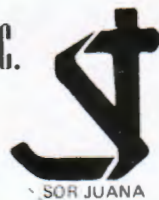


SOCIEDAD CULTURAL SOR JUANA INES DE LA CRUZ. A. C.

Fundada en 1959



CEREMONIA

CONMEMORATIVA

DEL CCXCV ANIVERSARIO

DEL FALLECIMIENTO DE LA

ILUSTRE MONJA JERONIMA

que tendrá lugar en la

SALA CHOPIN

el martes 17 de abril a las 19:00 horas.

Se ruega puntualidad

Atentamente
La Mesa Directiva

México, D. F., Abril de 1990.

MESA DIRECTIVA

Presidenta
Adriana Merino

Secretaria
Patricia Cox

Vocal
Emilio Lluís

Vicepresidenta
Doris Krafft

Tesorera
Shizuku Turu

Vocal
Gloria Camiochipi

Presidenta Vitalicia
Dra. Josefina Lomelí Quirarte

PROGRAMA :

- I.- Apertura de la ceremonia a cargo de la escritora **Adriana Merino**
Presidenta de la Sociedad
- II.- "Sor Juana, hoy" por el Dr. **ALEJANDRO GONZALEZ ACOSTA**
del Instituto de Investigaciones Filológicas de la U.N.A.M.
- III.- Concierto de Gala que ofrece el excelente pianista **EMILIO LLUIS**
Sonata No. 23 Op. 57 "Appassionata"
Ludwig van Beethoven

Allegro ossa
Andante con moto-Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Cuadros de una exposición

Modest Moussorgsky

Paseo -El gnomo -Paseo -El viejo castillo
Paseo -Tullerías -Bydlo -Paseo-
Ballet de los polluelos en sus cascarones-
Samuel Goldenberg y Schmuyle -Paseo
El mercado de Limoges -Catacumbas-
Con muertos en lengua muerta - La cabaña de la bruja Baba
Yaga -La gran puerta de Kiev

- IV.- Clausura de la Ceremonia.

EL PIANO SELECCIONADO
PARA ESTA SALA DE CONCIERTOS

STEINWAY

FOMENTO MUSICAL, A.C.

Y

SOCIEDAD CULTURAL SOR JUANA INES DE LA CRUZ, A.C.

presentan

CONCIERTO DE GALA

con el pianista

EMILIO LLUIS

Martes 17 de abril de 1990
a las 19:00 hrs.

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

EMILIO LLUIS
pianista

PROGRAMA

Concierto Italiano

J. S. Bach

Allegro
Andante
Presto

Sonata No.23 Op.57 "Appassionata"

Ludwig van Beethoven

Allegro assai
Andante con moto-Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Cuadros de una exposición

Modest Moussorgsky

Paseo-El gnomo-Paseo- El viejo castillo
Paseo-Tullerías-Bydlo-Paseo-
Ballet de los polluelos en sus cascarones-
Samuel Goldenberg y Schmuyle-Paseo
El mercado de Limoges-Catacumbas-
Con muertos en lengua muerta-La cabaña de
la bruja Baba Yaga-La gran puerta de Kiev.



*Sociedad Mexicana
de Geografía y Estadística
Fundada el 18 de abril de 1833*

Invitación

Ceremonia Solemne

*Centésimo Quincuagésimo Séptimo
Aniversario de la Fundación de la
Benemérita Sociedad Mexicana de
Geografía y Estadística*

Abril 18 de 1990

1833 — 1990

La Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística fue fundada el 18 de abril de 1833, bajo los auspicios del Presidente de la República Dr. Valentín Gómez Farías. En sus orígenes se le encomendó el levantamiento de la carta geográfica del territorio nacional que sustentó las posteriores negociaciones diplomáticas que fijaron los límites fronterizos de la naciente República. Su contribución al desarrollo de la cultura nacional se ha desplegado ininterrumpidamente a través de 157 años, reconociéndose sus aportes y eminentes servicios en períodos cruciales de la historia, como lo fueron los correspondientes a la Reforma y el movimiento social de 1910, motivo por el cual el H. Congreso de la Unión le confirió el título de Ilustre y Benemérita y el H. Congreso del Estado de Jalisco le ratificó el año 1989, nuevamente el título de Benemérita por segunda vez.

En su actual perspectiva la institución cumple un intenso programa académico, que comprende la actividad de sus sociedades correspondientes en el interior de la República, el intercambio con ochenta y dos instituciones análogas de los cinco continentes, así como su labor como Miembro Permanente de la Unión Geográfica Internacional U.G.I.

Dentro de su plantel académico han figurado destacadas personalidades como: Joaquín García Icazbalceta, Orozco y Berra, M. Lerdo de Tejada, Ignacio Ramírez, Ignacio M. Altamirano, Leopoldo Río de la Loza, Luis Moya, Ignacio L. Vallarta, Benito Juárez, Guillermo Prieto, Antonio García Cubas, Félix F. Palavichini, Pastor Rioux, Jesús Romero Flores, Justo Sierra, Fernando Ocaranza, Valentín Gama, León Guzmán, Emilio Portes Gil, Isidro Fabela, Pascual Ortiz Rubio, Adolfo Ruiz Cortínez, Genaro Estrada, Jaime Torres Bodet, Jesús Reyes Heróles y el Dr. Jorge A. Vivó Escoto.

El C. Presidente de la República Lic. Carlos Salinas de Gortari es socio activo y Presidente de Honor del H. Patronato.

La Benemérita Sociedad Mexicana de Geografía y Estadística

Fundada en 1833

Primer institución de su género en la América Continental

*Tiene el honor de invitar a usted y a su distinguida familia, a la solemne
Ceremonia organizada con motivo de la celebración del Centésimo
Quincuagésimo Séptimo de su fundación.*

México, D.F., abril de 1990.

INVITADOS DE HONOR

H. JUNTA DIRECTIVA

PATRONOS DE LA SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA

LIC. CARLOS SALINAS DE GORTARI
PRESIDENTE DE HONOR

LIC. MIGUEL GONZALEZ AVELAR
PRESIDENTE

LIC. MANUEL CAMACHO SOLIS
VICEPRESIDENTE

LIC. Y C.P. SEALTIEL ALATRISTE
TESORERO

LIC. JUAN GONZALEZ A. ALPUCHE
SECRETARIO

LIC. MIGUEL ALEMAN VELASCO
VOCAL

LIC. FERNANDO CASTRO Y CASTRO
VOCAL

LIC. JOSE ERNESTO COSTEMALLE BOTELLO
VOCAL

LIC. PEDRO OJEDA PAULLADA
VOCAL

C.P. CARLOS GONZALEZ PACHECO Y MENDEZ
PRO-TESORERO

DRA. IRENE ALICIA SUAREZ SARABIA
PRESIDENTE

DR. JUAN RUEDA ORTIZ
VICEPRESIDENTE

LIC. JOSE LUIS RUBLUO ISLAS
SECRETARIO GENERAL

LIC. CARLOS GONZALEZ PACHECO Y MENDEZ
TESORERO

LIC. ALFONSO ESPINOZA CELIS
VOCAL PRIMERO

ING. GUILLERMO CARRION HERNANDEZ
VOCAL SEGUNDO

PROFR. JAIME HERRERA Y CAIRO
VOCAL TERCERO

MTRA. GRACE MEADE GARCIA DE LEON
VOCAL SUPLENTE

DRA. ALMA ELIZABETH DEL RIO DE LA VEGA
VOCAL SUPLENTE

MTRO. CONSTANTINO RABAGO TORRES
VOCAL SUPLENTE

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

EMILIO LLUIS
pianista

PROGRAMA

Sonata No.23 Op.57 "Appassionata"

Ludwig van Beethoven

Allegro assai

Andante con moto-Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Cuadros de una exposición

Modest Moussorgsky

Paseo-El gnomo-Paseo- El viejo castillo

Paseo-Tullerías-Bydlo-Paseo-

Ballet de los polluelos en sus cascarones-

Samuel Goldenberg y Schmuyle-Paseo

El mercado de Limoges-Catacumbas-

Con muertos en lengua muerta-La cabaña de

la bruja Baba Yaga-La gran puerta de Kiev.

P R O G R A M A

CEREMONIA EN HONOR AL LIC. VALENTIN GOMEZ FARIAS, FUNDADOR DE LA SOCIEDAD EN LA "H. ROTONDA DE LOS HOMBRES ILUSTRES" PANTEON DE DOLORES.

11:00 HRS. APERTURA DE LA SESION SOLEMNE.

- I.- DRA. IRENE ALICIA SUAREZ SARABIA, PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA.
- II.- DISCURSO OFICIAL POR EL C. LIC. PEDRO VARGAS AVALOS, PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD JALISCIENCE DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA.
- III.- GUARDIA DE HONOR Y DEPOSITO DE OFRENDA FLORAL.

CEREMONIA CONMEMORATIVA EN EL SALON "GENERALISIMO MIGUEL HIDALGO Y COSTILLA", JUSTO SIERRA 19 COL. CENTRO HISTORICO DE LA CIUDAD DE MEXICO.

17:00 HRS. ENTREGA DE PREMIOS A LAS CONVOCATORIAS "PREMIO AL MERITO GEOGRAFICO, DR. JORGE A. VIVO ESCOTO.

"MEJOR TESIS DE LICENCIATURA GEOGRAFICA AÑO 1989".

POR EL C. LIC. CARLOS M. JARQUE URIBE, PRESIDENTE DEL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA GEOGRAFIA E INFORMATICA.

18:00 HRS. HOMENAJE AL LIC. MIGUEL ALEMAN VALDEZ, EX-PRESIDENTE DE LA REPUBLICA MEXICANA, BENEFADOR DE LA SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA.

DISCURSO "LA OBRA Y TRAYECTORIA CULTURAL DEL LIC. MIGUEL ALEMAN VALDEZ".

POR EL LIC. LUIS MALDONADO VENEGAS, PRESIDENTE DE LA SECCION ACADEMICA DE ALIMENTACION.

COLOCACION DE UN BUSTO DEL LIC. MIGUEL ALEMAN VALDEZ, EN LAS INSTALACIONES DE LA SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA.

19:00 HRS. CONCIERTO DE GALA PARA CELEBRAR EL CENTESIMO QUINCAGESIMO SEPTIMO ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA BENEMERITA SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA.

Orquesta Sinfónica de la U.A.T.

DIRECCION ARTISTICA: Mg. TERESA CORTINAS DEL RIEGO



temporada de primavera 1999

ABRIL 6

SOLISTAS DANIEL HERNANDEZ
FLAUTISTA

ABRIL 27

ANDRES KALARUS
CONTRABAJISTA

MAYO 11

ELISABETH SCHARLI
VIOLINISTA

MAYO 25

SOLISTAS ALDO RIZARDI
ACORDEONISTA

JUNIO 8

MARTA GARCIA RENART
PIANISTA

JUNIO 22

MAGDALENA HDEZ. JIMENEZ
VIOLINISTA

OLGA PATRICIA MARTINEZ
FLAUTISTA

MARTHA SOSA CALDERON
FLAUTISTA

EMILJO LLUIS
PIANISTA

VENTA DE BOLETOS Y ABONOS EN:
EXTENSION UNIVERSITARIA

DIRECCION GENERAL DE EXTENSION UNIVERSITARIA

Aula Magna Centro Universitario Tampico-Madero

INSTITUTO TAMAULIPECO DE CULTURA





Emilio Lluis

Nació en la Ciudad de México en 1952. A los seis años inició sus estudios musicales. Ha realizado estudios con importantes y distinguidos maestros como Carmela Ruvalcaba, José Luis Cházaro, Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez.

Ha participado en los Cursos impartidos por Jorg Demus de quien recibió grandes elogios y quien en 1973, le hiciera acreedor de una beca especial en el Congreso Sala Chopin. Posteriormente obtuvo varios premios, entre ellos el 1er. Lugar en el Concurso Felipe Villanueva.

Por espacio de tres años residió en Canadá, donde a partir de 1978 trabajó con peter Katin.

Ha sido solista de las orquestas sinfónicas de Jalapa, Guadalajara, Durango, Instituto Politécnico Nacional y de la Universidad Autónoma de México.

Ha ofrecido numerosos recitales en sus giras por diversas ciudades de nuestra República y en el extranjero.

Cuenta con un amplio repertorio formado por obras clásicas y contemporáneas.

El Maestro Lluis es miembro del Instituto Mexicano de Ciencias y Humanidades.

22 de junio

- II Concierto para piano N° 3 Op. 37

Con brio L.V. Beethoven

Allegro con brio

Largo

Rondó

Solista: Emilio Lluis

EDWIN LUGO
SOCIEDAD MUSICAL IMRE KALLMAN
INSTITUTO MEXICANO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Invitan a Usted y a su apreciable familia al

HOMENAJE

al compositor mexicano

ERNESTO JUAREZ

participando:

ALICIA CASCANTE
(Soprano)

EMILIO LLIUS
(Pianista)

RODOLFO VILLALVAZO
(Pianista)

CORO BRISAS DEL AIRE

y el propio compositor

ERNESTO JUAREZ
(Violinista)

Viernes 3 de agosto
20:30 Hrs.

Heriberto Frías 541
Col. del Valle
5-36-44-81
RSVP

PROGRAMA

Ofrece el Homenaje

Lic. Edwin Lugo

I

Morir de Amor

Charles Aznavour

Gavota

Manuel M. Ponce

Balada para Adelina

P. de Senneville

Coral

J. S. Bach

Concierto de Aranjuez

Joaquín Rodrigo

ERNESTO JUAREZ (Violin)

EMILIO LLIUS (Piano)

II

Esperare

Ernesto Juárez

Añoro

Ernesto Juárez

Ser

Ernesto Juárez

Hay un Vacío

Ernesto Juárez

Canta Amor

Ernesto Juárez

ERNESTO JUAREZ (Voz)

RODOLFO VILLALVAZO (Piano)

BRISAS DEL AIRE (Grupo Coral)

III

Un Segundo

Ernesto Juárez

Dicen de Tí

Ernesto Juárez

Ojos de Noche

Ernesto Juárez

Palabras de Amor

Ernesto Juárez

Todavía Existe el Amor

Ernesto Juárez

ALICIA CASCANTE (Voz)

ERNESTO JUAREZ (Piano)

IV

Junto al Palomar

Ernesto Juárez

Cantan: ALICIA CASCANTE Y ERNESTO JUAREZ

Piano: RODOLFO VILLALVAZO

Entrega de Diploma al compositor por la Presidenta de la Sociedad Cultural Sor Juana Inés de la Cruz, Exma. Sra. Dña. Adriana Merino.

Entrega de Diploma al compositor por el Presidente del Instituto Mexicano de Ciencias y Humanidades Sr. Dr. y Prof. D. Juan Rueda O.

VINO DE HONOR

El violín en que ejecutará el Prof. Juárez las obras es un guarnerius del año 1782.

ERNESTO JUAREZ: COMPOSITOR, ARREGLISTA, CANTANTE, PIANISTA, VIOLINISTA Y ACTOR; NACIÓ EN NOCHISTLÁN, ZACATECAS. ESTUDIO EN EL CONSERVATORIO NACIONAL, SIGUIENDO ADEMÁS LA CARRERA DE DERECHO. CURSÓ VIOLÍN CON EL MAESTRO JOSEPH SMILOVITZ Y FORMÓ PARTE DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DEL CONSERVATORIO. SIGUIÓ ADEMÁS LA CARRERA DE ACTOR EN EL TEATRO CLÁSICO DE LA CASA DEL LAGO; Y EN LA ACADEMIA DE SEKI SANO; OBTUVO EL PRIMER LUGAR EN EL CONCURSO AUTORAL PARA EL HIMNO DEL TRABAJADOR Y DE LA FSTSE, FUNDADOR DEL CUARTETO MANUEL M. PONCE, HA PUBLICADO Y ESCRITO MÁS DE CIENTO CANCIONES Y REALIZADO -- LOS ARGUMENTOS CINEMATOGRAFICOS DE LAS PELÍCULAS JUANA GALLLO Y LA COYOTA.

ALICIA CASCANTE: SOPRANO, NACIÓ EN MÉRIDA, YUCATÁN; Y SE DIFUMINO COMO CANTANTE EN EL CONSERVATORIO BAJO LA DIRECCIÓN DE IRMA GONZÁLEZ. SU ESTADO NATAL LE OTORGÓ UNA BECA PARA ESTUDIAR EN EL CONSERVATORIO SANTA CECILIA DE ROMA Y EN LA ACADEMIA CHIGIANA DE SIENA, ITALIA. ES INTEGRANTE DE LA COMPAÑÍA DE OPERA DE BELLAS ARTES, DONDE HA DESEMPEÑADO Papeles en GIAMI-SCHICHI, DON GIOVANI, LA FLAUTA MÁGICA, LOS CUENTOS DE HOFFMAN, CARMÉN, LA VIDA BREVE, ETC. HA PARTICIPADO COMO SOLISTA EN EL REQUIEM DE MOZART, LAS ILUSIONES DE BRITTEN, LIEDERDE NETZSCHE Y ANTIGUAS. VOCES DE NIÑOS DE -- CRUB. CANTANTE ADEMÁS DE OPERETA Y ZARZUELA, SUS GIRAS HAN INCLUIDO ESTADOS UNIDOS Y GUATEMALA.

EMILIO LLIUS: PIANISTA, NACIÓ EN MÉXICO, INICIANDO SUS ESTUDIOS DESDE LOS SEIS AÑOS, TRAS HABER MOSTRADO UNA EXCEPCIONAL DISPOSICIÓN PARA LA MÚSICA. DESPUÉS DE ESTUDIAR CON DISTINGUIDOS PIANISTAS HA OFRECIDO NUMEROSOS RECITALES, PARTICIPANDO TAMBIÉN, COMO SOLISTA DE ORQUESTAS, EN MÉXICO Y EN EL EXTRANJERO. HA REALIZADO GRABACIONES PARA RADIO Y TELEVISIÓN, INCLUYENDO EL ESTRENO EN NUESTRO PAÍS DE LA SEGUNDA SONATA PARA PIANO DE RACHMANINOFF. POSEE UN EXTENSO REPERTORIO DE OBRAS CLÁSICAS Y CONTEMPORÁNEAS. RECIENTEMENTE OFRECió EL CICLO COMPLETO DE LAS 32 SONATAS PARA PIANO DE -- BEETHOVEN EN DIVERSAS SALAS DEL PAÍS.

PODOLFO VILALVAZO FERNANDEZ: PIANISTA, NACIÓ EN GUADALAJARA, CONCLUYENDO SU CARRERA DE COMPOSICIÓN Y PIANO EN EL CONSERVATORIO NACIONAL. HA SIDO ARREGLISTA ORQUESTAL EN PROGRAMAS DE TELEVISIÓN, DIRECTOR DEL BALLET FOLKLÓRICO NACIONAL DE MÉXICO, VIAJANDO POR ESTADOS UNIDOS, HAWAII, EUROPA Y AMÉRICA DEL SUR, PROFESOR DE PIANO DE LA SOCIEDAD DE COMPOSITORES; Y PROMOTOR EN LA EDITORA DE MÚSICA. ACTUALMENTE ES GUIONISTA Y -- ARREGLISTA CORAL Y ORQUESTAL, DE ALGUNOS COMPOSITORES MEXICANOS, ASÍ COMO COMPOSITOR DE FONDOS MUSICALES PARA PELÍCULAS.

UNIVERSIDAD AUTONOMA
METROPOLITANA

Rector General

Dr. Gustavo Chapela Castañares

Secretario General

Dr. Enrique Fernández Fassnacht

UNIDAD AZCAPOTZALCO

Rectora

Dra. Sylvia Ortega Salazar

Secretario

Ing. Enrique Tenorio Guillén

Emilio Lluis



EMILIO LLUIS
pianista

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Septiembre veinte de mil novecientos noventa,
17:30 horas, Palacio de Minería, México D.F.

PROGRAMA

Concierto Italiano

J. S. Bach

Allegro
Andante
Presto

Sonata No. 23 Op. 57 "Appassionata"
Ludwig van Beethoven

Allegro assai
Andante con moto-Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Cuadros de una exposición

Modest Moussorgsky

Paseo-El gnomo-Paseo- El viejo castillo
Paseo-Tullerías-Bydlo-Paseo-
Ballet de los polluelos en sus cascarones-
Samuel Goldenberg y Schmuyle-Paseo
El mercado de Limoges-Catacumbas-
Con muertos en lengua muerta-La cabaña de
la bruja Baba Yaga-La gran puerta de Kiev.

El concierto en el estilo italiano de Bach (1685 - 1750) es una obra monumental. Fue escrito para el clavecín y se publicó en 1735. En él, Bach combina un sonido pleno y casi orquestal con uno de un *solo* o instrumento solista en la forma italiana de su tiempo y caracterizados por las notaciones de dinámica *forte* y *piano*. Por ejemplo, en el segundo movimiento, Bach escribe que durante toda su duración la mano izquierda toque el manual *piano* y la derecha el manual *forte*. Dentro de las diferentes versiones que el maestro Lluís puede interpretar, escucharemos la que menos frecuentemente se escucha. Una versión barroca; sin transiciones emocionales del *forte* al *piano*, sin romanticismos y presentado al estilo genuino de la época de Bach. Lluís establece una comparación con la arquitectura barroca en donde las fachadas e interiores de las catedrales o iglesias son en su generalidad compuestas de un solo color, en contraste con otro; por ejemplo, el color de la piedra y el dorado quizás del altar. El pintar una catedral barroca de colores con bolitas o rayas sería destruir el estilo barroco, y lo mismo ocurriría si se hacen cambios en la dinámica fuera del estilo.

La Sonata para piano op. 57 en fa menor fue compuesta por Beethoven (1770 - 1826) en los años 1804 y 1805. Es quizá la más célebre de las sonatas para piano y ha ejercido una gran fascinación tanto en los pianistas como en los oyentes por su extraordinaria belleza y grandiosidad. El primer movimiento posee la *forma sonata* y como germen el acorde do-lab-fa del cual se desprende un maravilloso tratamiento. El segundo movimiento es un tema con cuatro variaciones. Varios acordes en *fortissimo* lo enlazan con el tercer movimiento, también, como el primero, compuesto en *forma sonata*, de carácter trágico y como germen el arpeggio fa-lab-do que es el del primer movimiento, pero invertido.

Los Cuadros de una Exposición de Moussorgsky (1839 - 1881) pertenecen a un género de la música llamada *de programa*, es decir música que trata de representar mediante sonidos las sensaciones que produce un argumento. Moussorgsky devoto del ideal nacionalista ruso compuso esta obra para conmemorar la muerte de otro nacionalista ruso amigo de él, el arquitecto y diseñador Victor Alexandrovich Hartmann quien falleció a los 39 años. En el otoño de 1874 se efectuó una exhibición de los trabajos de Hartmann, a la cual Moussorgsky asistió. De ellos seleccionó algunos y los tomó como pretexto para componer piezas para piano. Mientras que las ideas de Hartmann eran convencionales y de pequeña escala, las de Moussorgsky eran inmensas y grandiosas. Quienes ven las obras de Hartmann por primera vez no dejan de desilusionarse. De hecho, ni siquiera son pinturas, en el sentido estricto, sino dibujos arquitectónicos, diseños para un ballet y uno es el disco de un reloj de pared. Estos dibujos permanecieron en los archivos rusos durante 50 años hasta que en 1939 fueron redescubiertos. Moussorgsky no poseía una gran fama durante su vida y esta obra la compuso en 1874 y fue publicada en 1886 cinco años después de su muerte y no se conoció ampliamente hasta que varias versiones orquestadas aparecieron por algunos compositores, entre ellos, la más conocida es la de Ravel. Sin embargo, la versión para piano solo es superior a las orquestales de acuerdo a la opinión del maestro Lluís y de otros músicos y oyentes. El argumento es el siguiente:

El *Paseo* sugiere al compositor, hombre grueso de baja estatura elegantemente vestido de negro, con sombrero y bastón subiendo las escalinatas de una gran galería dentro de la cual se exhibe una exposición. Posteriormente, entre cuadro y cuadro, aparece el tema del *paseo* que sugiere el traslado del compositor de un cuadro a otro.

El primer cuadro es un *gnomo*. Es una figura de madera labrada que representaba un cascanueces en forma de pequeño gnomo el cual rompe las nueces en sus quijadas móviles. Esta es la clase de cascanueces del célebre ballet de Tchaikovsky. El gnomo acompaña sus movimientos con unas sacudidas salvajes.

El *viejo castillo* representa un trovador que canta una serenata frente a un castillo medieval en Italia. El cuadro original era una acuarela que Hartmann realizó cuando era estudiante durante algún viaje a Italia.

El jardín de *Tullerías*, representa la algarabía de un grupo de niños jugando y sus nanas. *Bydlo* es una palabra polaca que significa ganado. La pintura de Hartmann representa una enorme carreta polaca jalada por bueyes sobre un terreno lodoso. Sus ruedas no parecen ser perfectamente circulares. La carreta viene de lejos, se acerca y finalmente se aleja de un espectador. Esto lo representa Moussorgsky comenzando *pianissimo*, creciendo a un *fortissimo* y finalmente un *pianissimo*.

Ballet de los polluelos en sus cascarones es un diseño de escenas y vestuario para el ballet Trilby que hizo Hartmann.

Samuel Goldenberg y Schmuyle representan a dos judíos, uno rico, grande y bien vestido y el otro pobre, pequeño y mal vestido. El cuadro comienza con el gesto pomposo de Samuel, después aparece el limosnero Schmuyle mendigándole a Samuel y éste trata de dar una respuesta negativa y definitiva pero Schmuyle persiste insistentemente hasta el final del cuadro.

El *mercado de Limoges* representa los alegatos y regateos de las mujeres francesas en el mercado.

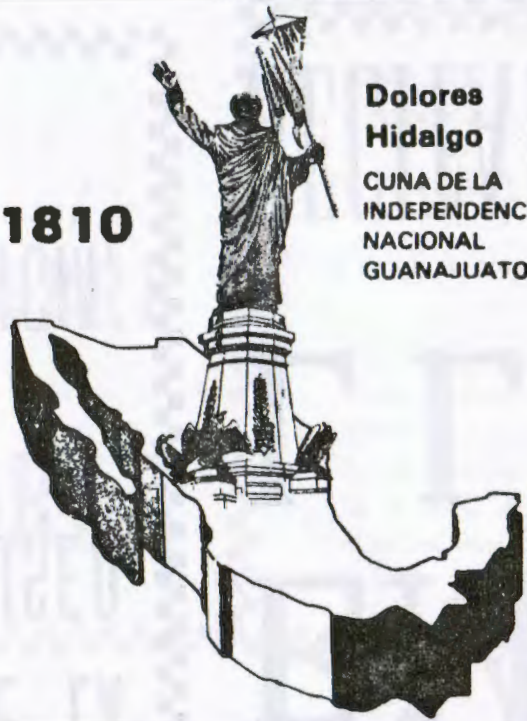
Catacumbas es una pintura donde Hartmann se dibujó a sí mismo junto con otro arquitecto ruso y un guía a través de las catacumbas de París.

En el cuadro *con muertos en lengua muerta*, Moussorgsky anotó en la música "El espíritu creador del difunto Hartmann me conduce al lugar de los cráneos y los invoca -los cráneos radiaron una tenue luz."

La cabaña de la bruja Baba Yaga. Baba Yaga es una legendaria bruja rusa que vive en una cabaña soportada por cuatro patas de gallo. La bruja vuela y se mete a su cabaña, realiza sus pócimas de las cuales saltan chispas, vuelve a volar utilizando el mortero como escoba y finalmente desaparece entre un puente deslumbrante de brasa y chispas.

La gran puerta de Kiev. El 4 de abril de 1866, el zar Alejandro II fue atacado con una bomba arrojada a su carruaje. Salió ileso y la ciudad de Kiev decidió conmemorar su agradecimiento leal al zar erigiendo una puerta de entrada a la ciudad. La música de Moussorgsky evoca una gigantesca procesión a través de esta puerta heroica con muchos militares y sacerdotes. El se coloca dentro de esta procesión utilizando del tema del *Paseo* que semeja el comienzo del toque de las grandes y pesadas campanas y el campaneo subsiguiente y todo termina en una explosión majestuosa de sonido.

1810



**Dolores
Hidalgo**

**CUNA DE LA
INDEPENDENCIA
NACIONAL
GUANAJUATO**

1 9 9 0

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

EL PATRONATO
CULTURAL DE LA
CUNA Y MUSEO
DE LA
INDEPENDENCIA,
A. C.

PRESENTA:

**EMILIO
LLUIS**

RECITAL DE PIANO

VIERNES

PROGRAMA

Concierto Italiano

J. S. BACH

9

DE NOVIEMBRE

20:30 HORAS

Allegro
Andante
Presto

Sonata No. 23 Op. 57 "Appassionata"
LUDWIG VAN BEETHOVEN

Allegro assai
Andante con moto-Allegro ma non troppo

I N T E R M E D I O

Cuadros de una exposición
MODEST MOUSSORGSKY

Paseo-El gnomo-Paseo-El viejo castillo
Paseo. Tullerías-Byldo-Paseo-
Ballet de los polluelos en sus cascarones-
Samuel Goldenberg y Schmuyle-Paseo
El mercado de Limoges-Catacumbas-
Con muertos en lengua muerta-La cabaña de
la bruja Baba Yaga-La gran puerta de Kiev.

MUSEO DE LA INDEPENDENCIA

ADMISION GENERAL \$ 10,000.-

Niños, Estudiantes e INSEN 5,000.-

El concierto en el estilo italiano de Bach (1685 - 1750) es una obra monumental. Fue escrito para el clavecín y se publicó en 1735. En él, Bach combina un sonido pleno y casi orquestal con uno de un *solo* o instrumento solista en la forma italiana de su tiempo y caracterizados por las notaciones de dinámica *forte* y *piano*. Por ejemplo, en el segundo movimiento, Bach escribe que durante toda su duración la mano izquierda toque el manual *piano* y la derecha el manual *forte*. Dentro de las diferentes versiones que el maestro Lluís puede interpretar, escucharemos la que menos frecuentemente se escucha. Una versión barroca; sin transiciones emocionales del *forte* al *piano*, sin romanticismos y presentado al estilo genuino de la época de Bach. Lluís establece una comparación con la arquitectura barroca en donde las fachadas e interiores de las catedrales o iglesias son en su generalidad compuestas de un solo color, en contraste con otro; por ejemplo, el color de la piedra y el dorado quizás del altar. El pintar una catedral barroca de colores con bolitas o rayas sería destruir el estilo barroco, y lo mismo ocurriría si se hacen cambios en la dinámica fuera del estilo.

La Sonata para piano op. 57 en fa menor fue compuesta por Beethoven (1770 - 1826) en los años 1804 y 1805. Es quizá la más célebre de las sonatas para piano y ha ejercido una gran fascinación tanto en los pianistas como en los oyentes por su extraordinaria belleza y grandiosidad. El primer movimiento posee la *forma sonata* y como germen el acorde do-la-b-fa del cual se desprende un maravilloso tratamiento. El segundo movimiento es un tema con cuatro variaciones. Varios acordes en *fortissimo* lo enlazan con el tercer movimiento, también, como el primero, compuesto en *forma sonata*, de carácter trágico y como germen el arpeggio fa-la-b-do que es el del primer movimiento, pero invertido.

Los Cuadros de una Exposición de Moussorgsky (1839 - 1881) pertenecen a un género de la música llamada *de programa*, es decir música que trata de representar mediante sonidos las sensaciones que produce un argumento. Moussorgsky devoto del ideal nacionalista ruso compuso esta obra para conmemorar la muerte de otro nacionalista ruso amigo de él, el arquitecto y diseñador Victor Alexandrovich Hartmann quien falleció a los 39 años. En el otoño de 1874 se efectuó una exhibición de los trabajos de Hartmann, a la cual Moussorgsky asistió. De ellos seleccionó algunos y los tomó como pretexto para componer piezas para piano. Mientras que las ideas de Hartmann eran convencionales y de pequeña escala, las de Moussorgsky eran inmensas y grandiosas. Quienes ven las obras de Hartmann por primera vez no dejan de desilusionarse. De hecho, ni siquiera son pinturas, en el sentido estricto, sino dibujos arquitectónicos, diseños para un ballet y uno es el disco de un reloj de pared. Estos dibujos permanecieron en los archivos rusos durante 50 años hasta que en 1939 fueron redescubiertos. Moussorgsky no poseía una gran fama durante su vida y esta obra la compuso en 1874 y fue publicada en 1886 cinco años después de su muerte y no se conoció ampliamente hasta que varias versiones orquestadas aparecieron por algunos compositores, entre ellos, la más conocida es la de Ravel. Sin embargo, la versión para piano solo es superior a las orquestales de acuerdo a la opinión del maestro Lluís y de otros músicos y oyentes. El argumento es el siguiente:

El *Paseo* sugiere al compositor, hombre grueso de baja estatura elegantemente vestido de negro, con sombrero y bastón subiendo las escalinatas de una gran galería dentro de la cual se exhibe una exposición. Posteriormente, entre cuadro y cuadro, aparece el tema del *paseo* que sugiere el traslado del compositor de un cuadro a otro.

El primer cuadro es un *gnomo*. Es una figura de madera labrada que representaba un cascanueces en forma de pequeño gnomo el cual rompe las nueces en sus quijadas móviles. Esta es la clase de cascanueces del célebre ballet de Tchaikovsky. El gnomo acompaña sus movimientos con unas sacudidas salvajes.

El *viejo castillo* representa un trovador que canta una serenata frente a un castillo medieval en Italia. El cuadro original era una acuarela que Hartmann realizó cuando era estudiante durante algún viaje a Italia.

El jardín de *Tullerías*, representa la algarabía de un grupo de niños jugando y sus nanas. *Bydlo* es una palabra polaca que significa ganado. La pintura de Hartmann representa una enorme carreta polaca jalada por bueyes sobre un terreno lodoso. Sus ruedas no parecen ser perfectamente circulares. La carreta viene de lejos, se acerca y finalmente se aleja de un espectador. Esto lo representa Moussorgsky comenzando *pianissimo*, creciendo a un *fortissimo* y finalmente un *pianissimo*.

Ballet de los polluelos en sus cascarones es un diseño de escenas y vestuario para el ballet Trilby que hizo Hartmann.

Samuel Goldenberg y Schmuyle representan a dos judíos, uno rico, grande y bien vestido y el otro pobre, pequeño y mal vestido. El cuadro comienza con el gesto pomposo de Samuel, después aparece el limosnero Schmuyle mendigándole a Samuel y éste trata de dar una respuesta negativa y definitiva pero Schmuyle persiste insistentemente hasta el final del cuadro.

El *mercado de Limoges* representa los alegatos y regateos de las mujeres francesas en el mercado.

Catacumbas es una pintura donde Hartmann se dibujó a sí mismo junto con otro arquitecto ruso y un guía a través de las catacumbas de París.

En el cuadro con *muerdos en lengua muerta*, Moussorgsky anotó en la música "El espíritu creador del difunto Hartmann me conduce al lugar de los cráneos y los invoca -los cráneos radiaron una tenue luz."

La *cabaña de la bruja Baba Yaga*. Baba Yaga es una legendaria bruja rusa que vive en una cabaña soportada por cuatro patas de gallo. La bruja vuela y se mete a su cabaña, realiza sus pócimas de las cuales saltan chiapas, vuelve a volar utilizando el mortero como escoba y finalmente desaparece entre un puente deslumbrante de brasas y chiapas.

La *gran puerta de Kiev*. El 4 de abril de 1866, el zar Alejandro II fue atacado con una bomba arrojada a su carruaje. Salió ileso y la ciudad de Kiev decidió conmemorar su agradecimiento leal al zar erigiendo una puerta de entrada a la ciudad. La música de Moussorgsky evoca una gigantesca procesión a través de esta puerta heroica con muchos militares y sacerdotes. El se coloca dentro de esta procesión utilizando del tema del *Paseo* que semeja el comienzo del toque de las grandes y pesadas campanas y el campaneo subsiguiente y todo termina en una explosión majestuosa de sonido.

El Consejo Nacional para la Cultura y los Artes
a través de su Dirección General de Promoción
Cultural, la Sociedad Cultural Sor Juana Inés
de la Cruz y el Museo Casa de Carranza, tienen
el gusto de invitar a usted al

C I C L O

JORNADAS SORJUANISTAS 1990

y

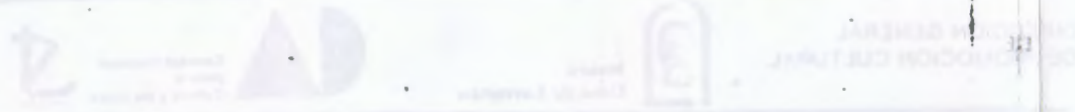
CCCXLII ANIVERSARIO

del natalicio de la Décima Musa

que se celebrarán en el

MUSEO "CASA DE CARRANZA"

los miércoles 7-14 y 28 de Noviembre de 1990



C.P. 06600, MÉXICO D.F. TEL. 5349 30
Bis Lomas 38, Col. Cuauhtémoc

I
N
V
I
T
A
C
I
O
N

EMILIO LLUIS: de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de los 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

COORDINADORA POR PARTE
DE LA SOCIEDAD CULTURAL
SOR JUANA INES DE
LA CRUZ. A.C.
ADRIANA MERINO. PRESIDENTA

P R O G R A M A

I Conferencia - Recital
del destacado pianista

EMILIO LLUIS

SOBRE LA

SONATA "CLARO DE LUNA"
de: Ludwig Van Beethoven

Miércoles 28 de Noviembre de 1990

DIRECCION GENERAL
DE PROMOCION CULTURAL



Museo
Cultural de Carranza



Consejo Nacional
para la
Cultura y las Artes



Río Lerma 35, Col. Cuauhtemoc
C.P. 06500, MEXICO D.F., TEL. 5 35 29 20



LAS OBRAS PARA PIANO

DE

José Luis Arcaraz

PAOLO MELLO

Nace en Vercelli, Italia, Realiza estudios pianísticos en la Ciudad de México con Pablo Castellanos. Más tarde ingresa al Conservatorio de Música de Milán y posteriormente se gradúa en dicha Institución bajo la guía de Carlo Vidusso. Ha estudiado también al lado de Manuel Delaflor y tomado parte en los cursos de perfeccionamiento de Angélica Morales von Sauer.

Ha ofrecido recitales, cursos y conferencias tanto en la República Mexicana como en el extranjero (en 1985 actuó como solista de la Orquesta de Cámara de Milán). Ha realizado estrenos de obras de autores mexicanos e italianos y ha tocado para el radio y la televisión.

Ha sido profesor en el Conservatorio Nacional y actualmente lo es de la Escuela de Música de la UNAM.

Ha impartido también la cátedra de piano en el Conservatorio de Música de Vicenza y en el Instituto Musical "G. Puccini" de Gallarate, Italia, del cual fungió también como Subdirector.

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA

INSTITUTO MEXICANO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

SOCIEDAD MUSICAL KALLMAN IMRE

TEMPORADA DE CONCIERTOS 1991

DIRECTOR DE CICLO: EDWIN LUGO

1

**EMILIO LLUIS
PIANISTA**

RECITAL MOZART EN HOMENAJE AL POETA

ALBERTO BARRAGAN DEGOLLADO

**Sala "Libertador Miguel
Hidalgo y Costilla"**

**VIERNES 25 DE ENERO DE 1991
A LAS 18:00 HORAS**

**Justo Sierra No. 19
Col. Centro Histórico
México, D.F.**

SOCIEDAD MUSICAL KALLMAN IMRE

Lic. Edwin Lugo

Presidente

Dr. Emilio Lluís

Asesor Musical

C.P.T. Pedro Ojeda

Secretario

Esc. Roberto Erdős

Relaciones Públicas

SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFIA Y ESTADISTICA

Dra. Irene Alicia Suárez Sarabia

Presidente

Dr. Juan Rueda Ortiz

Vicepresidente

INSTITUTO MEXICANO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Dr. Juan Rueda Ortiz

Presidente

Esc. Adriana Merino

Secretario

SOCIEDAD CULTURAL "SOR JUANA INES DE LA CRUZ"

Esc. Adriana Merino

Presidente

VINO DE HONOR

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá, y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Introducción

Declaratoria de inauguración del Ciclo por el Excmo. Sr. Lajos Paz,
Agregado Cultural de la República de Hungría.

Semblanza de un Luchador. Lic. Edwin Lugo

PROGRAMA

WOLFGANG AMADEUS MOZART

(1756 - 1791)

AL PIANO:

EMILIO LLUIS

Sonata en Do mayor, Kv. 345

Allegro

Andante

Rondo (Allegretto)

Sonata en La Mayor, Kv. 331

Andante Grazioso

Menuetto

Alla Turca (Allegretto)

INTERMEDIO

Sonata en Fa mayor, Kv. 332

Allegro

Adagio

Adagio Assai

Sonata en Si B. mayor, Kv. 333

Allegro

Andante Cantabile

Allegretto Grazioso

ENTREGA DE RECONOCIMIENTOS

Vicepresidenta
Doris Krafft
Tesorera
Shizuku Turu

Presidenta
Adriana Merino
Secretaria
Patricia Cox
Vocal
Emilio Luis

MESA DIRECTIVA DE LA
SOCIEDAD CULTURAL SOR JUANA INES DE LA CRUZ, A.C.

FOMENTO MUSICAL, A. C

Y LA

SOCIEDAD CULTURAL SOR JUANA INES DE LA CRUZ, A. C.

INVITAN

A la ceremonia conmemorativa del CCXVI aniversario del fallecimiento de la ilustre monja jerónima que tendrá lugar el miércoles 17 de abril a las 19:00 hrs.

SALA CHOPIN S. A. DE C. V.
Alvaro Obregón 302

PROGRAMA

I. Apertura de la ceremonia a cargo de la escritora Adriana Merino Presidenta de la Sociedad

II El lenguaje metafórico en "El primer Sueño" por el Dr. Alejandro González Acosta
Investigador del Instituto de Investigaciones Bibliográficas de la U.N.A.M.

III Concierto de Gala

Sonata en La Mayor KV 331

Mozart

Andante Grazioso

Menuetto

Alla Turca

Sonata en Si B Mayor KV 333

Mozart

Allegro

Andante contabile

Allegretto grazioso

Emilio Lluís, pianista

Vino de honor

Cortesía de la Casa

Pedro Domecq

IV. Clausura de la ceremonia

OBRAS PARA PIANO DE JUVENTUD DE ALEXANDER SCRIABIN
BORIS PASTERNAK Y DE LEON TOLSTOI

PROGRAMA

Alexander Scriabin (1872-1915)

Canon

Nocturno

Dos vales

Fuga

Variaciones sobre un tema de Mlle. Egoroff

Dos hojas de Album

Dos Mazurkas

Sonata-Fantasia en sol # menor

Rodolfo Camporredondo, piano.

Fantasia para dos pianos

Rodolfo Camporredondo,

Emilio Lluis, pianistas.

Boris Pasternak (1890-1960)

Estudio (1906)

León Tolstoi (1828-1910)

Vals (anotado por A. Goldenweiser en 1906)

Rodolfo Camporredondo, piano.

Jueves 10 de octubre de 1991 a las 20 horas exactas.
Sala Chopin. Alvaro Obregón 302.

Donativo voluntario 20 000.

STEINWAY

**EL PIANO SELECCIONADO
PARA ESTA SALA DE CONCIERTOS**

FOMENTO MUSICAL, A. C.

Y

EMILIO LLUIS

PRESENTAN

HOMENAJE A:

W.A. MOZART

**EN EL BICENTENARIO DE SU FALLECIMIENTO
(5 DIC. 1791)**

**JUEVES 5 DE DICIEMBRE DE 1991
A LAS 20:00 HRS.**

**ALVARO OBREGON 302, COL. ROMA
ENTRADA LIBRE**

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquesta. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de concierto.

NOTAS AL PROGRAMA

El 27 de enero de 1756 nació en Salzburgo Wolfgang Amadeus Mozart. Fue el compositor más grande de su tiempo. Murió el 5 de diciembre de 1791 casi a los 36 años de edad. Hoy se cumplen 200 años de su fallecimiento.

Mozart es un compositor que obtiene la perfección en la belleza con un exquisito gusto. Su música es pura, transparente, toda es bella, no hay nada feo que pueda molestar al oyente, fluye sin complicaciones, el yo no está presente.

No se espere escuchar lo majestuoso de una obra beethoveniana o el virtuosismo de un Liszt o lo espectacular de un Gershwin. Mozart se sentaba en medio frente al teclado, no hacía muecas ni levantaba las manos para golpear el teclado. Sus dedos permanecían lo más cerca posible del teclado y aborrecía lo complicado.

Cuando Clara Wieck, la pianista más importante del siglo XIX y esposa de Schumann tocó la Sonata Appassionata completa (compuesta en 1804) de Beethoven en Berlín en 1837, fue la primera vez que se escuchó allí. Y lo que es más, la tocó "de memoria" Fue la primera vez que un pianista la tocaba de memoria. Contrariamente a lo que uno pueda imaginar (el que era algo increíble) se consideró que "era una falta de respeto al compositor". "con qué pretensión se sienta al piano y toca sin las notas!" fueron algunas de las palabras que se escucharon. En fin, Clara Schumann sentó un precedente.

Esta noche, tocaré con la música enfrente, tal y como se hacía en la época de Mozart dejando de un lado el virtuosismo y concentrándonos (oyentes e intérprete) en lo verdaderamente importante, "La Música".

La Sonata K.545 fue compuesta en 1788 cuando Mozart tenía 32 años. Fue publicada después de su muerte. Es una verdadera joya de la literatura pianística. Es un sarcasmo el que Mozart la haya dedicado a un "anónimo principiante". Es una sonata simple en su estructura, lo cual no quiere decir que sea fácil de interpretar. Probablemente ninguna otra obra pianística haya sufrido tan grandes (des)arreglos con el fin de "popularizarla" o mejor dicho "comercializarla", ya sea con batería, o con ritmos del jazz etc. lo cual equivaldría en la pintura a pintarle bigotes a la Gioconda y enmarcarla en el gusto más vulgar que se pueda uno imaginar, o en la literatura a hacer tiras cómicas o caricaturas de una obra de Shakespeare.

La Sonata K 331 fue compuesta en París en el año 1778 cuando Mozart tenía 22 años. Es una obra favorita tanto de los pianistas como de los oyentes. El primer movimiento consta de seis variaciones de un tema de origen francés o de una canción, no se sabe aún con certeza. Ustedes podrán escuchar el tema original presentado de manera diferente en cada variación. El último movimiento "alla turca" quiere decir "en el estilo turco", es decir, en imitación de la música militar turca (o lo que se creía que era turco en esos años), la cual estaba de moda en Europa en el siglo XVIII. Algunas personas creen oír instrumentos de percusión de los Janizaris (guardias de los soberanos turcos) en los arpeggios rápidos de la mano izquierda. La coda de la última página fue escrita en 1784, seis años después, para la versión que sería publicada.

Las dos Sonatas K 332 y K 333 fueron compuestas probablemente en 1778, en París también, y publicadas en 1784. La primera de éstas dos es magnífica, muy bien lograda y clásica en su totalidad. Termina en un "calando pianissimo". La segunda se puede considerar un Concierto sin orquesta, tiene una cadenza escrita en el tercer movimiento.

Dispongámonos a deleitarnos con éstas sonatas en su forma original, tal y como fueron escritas e interpretadas de acuerdo al estilo propio de su época.

Emilio Lluís

**PROGRAMA MOZART
(1756-1791)**

Sonata en do mayor, KV 545
Allegro
Andante
Rondo (Allegretto)

Sonata en la mayor, KV 33:1
Andante grazioso
Manuetto
Alla Turca (Allegretto)

INTERMEDIO

Sonata en fa mayor, KV 33:2
Allegro
Adagio
Allegro Assai

Sonata en si mayor, KV 333
Allegro
Andante cantabile
Allegretto grazioso

EMILIO LLUIS
pianista

PROGRAMA

Toccata en mi menor

Johann Sebastian Bach

Un poco Allegro

Adagio

Fuga: Allegro

Sonata No.15 Op.28 "Pastoral"

Ludwig van Beethoven

Allegro

Andante

Scherzo (Allegro vivace)

Rondo (Allegro ma non troppo)

INTERMEDIO

Sonata No.1 Op.28 (Primera audición en México)

Sergei Rachmaninoff

Allegro moderato

Lento

Allegro molto

Museo de la Independencia. Dolores Hidalgo, Guanajuato
Sábado 2 de mayo a las 20:30 hrs.

Jardín Borda. Morelos Centro # 103. Cuernavaca, Morelos
Viernes 15 de mayo a las 19:00 hrs.
Entrada General \$ 20,000

El Patronato Cultural del de la Cuna y Museo de la Independencia, A. C.

PRESENTA

RECITAL

Con:

EMILIO LLUIS

PIANISTA

Sábado 2 de Mayo 20:30 Hrs.

MUSEO DE LA INDEPENDENCIA

1810



**Dolores
Hidalgo**

**CUNA DE LA
INDEPENDENCIA
NACIONAL
GUANAJUATO**

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

P R O G R A M A

Tocata en mi menor

Johann Sebastian Bach

Un poco Allegro

Adagio

Fuga: Allegro

Sonata No. 15 Op. 28 "Pastoral"

Ludwig van Beethoven

Allegro

Andante

Scherzo (Allegro vivace)

Rondo (Allegro ma non troppo)

I N T E R M E D I O

Sonata No. 1 Op. 28

(Primeras audiciones en México)

Sergei Rachmaninoff

Allegro moderato

Lento

Allegro molto

NOTAS AL PROGRAMA

El 27 de enero de 1756 nació en Salzburgo Wolfgang Amadeus Mozart. Fue el compositor más grande de su tiempo. Murió el 5 de diciembre de 1791 casi a los 36 años de edad.

Mozart es un compositor que obtiene la perfección en la belleza con un exquisito gusto. Su música es pura, transparente, toda es bella, no hay nada feo que pueda molestar al oyente, fluye sin complicaciones, el yo no está presente.

No se espere escuchar lo majestuoso de una obra beethoveniana o el virtuosismo de un Liszt o lo espectacular de un Gershwin. Mozart se sentaba enmedio frente al teclado, no hacía muecas ni levantaba las manos para golpear el teclado. Sus dedos permanecían lo mas cerca posible del teclado y aborrecía lo complicado.

Cuando Clara Wieck, la pianista más importante del siglo XIX y esposa de Schumann tocó la Sonata Appassionata completa (compuesta en 1804) de Beethoven en Berlín en 1837, fue la primera vez que se escuchó allí. Y lo que es más, la tocó "de memoria" Fue la primera vez que un pianista la tocaba de memoria. Contrariamente a lo que uno pueda imaginar (el que era algo increíble) se consideró que "era una falta de respeto al compositor". " con qué pretensión se sienta al piano y toca sin las notas !" fueron algunas de las palabras que se escucharon. En fin, Clara Schumann sentó un precedente.

Esta noche, inepretaré Mozart con la música enfrente, tal y como se hacía en su época dejando de un lado el virtuosismo y concentrándonos (oyentes e intérprete) en lo verdaderamente importante, "La Música".

La Sonata K.545 fue compuesta en 1788 cuando Mozart tenía 32 a nos. Fue publicada después de su muerte. Es una verdadera joya de la literatura pianística. Es un sarcasmo el que Mozart la haya dedicado a un "anónimo principiante". Es una sonata simple en su estructura, lo cual no quiere decir que sea fácil de interpretar. Probablemente ninguna otra obra pianística haya sufrido tan grandes (des)arreglos con el fin de "popularizarla" o mejor dicho "comercializarla", ya sea con bateríá, o con ritmos del jazz etc. lo cual equivaldría en la pintura a pintarle bigotes a la Gioconda y enmarcarla en el gusto más vulgar que se pueda uno imaginar, o en la literatura a hacer tiras cómicas o caricaturas de una obra de Shakespeare.

La Sonata K 331 fue compuesta en París en el año 1778 cuando Mozart tenía 22 años. Es una obra favorita tanto de los pianistas como de los oyentes. El primer movimiento consta de seis variaciones de un tema de origen francés o de una canción, no se sabe aún con certeza. Ustedes podrán escuchar el tema original presentado de manera diferente en cada variación. El último movimiento "alla turca" quiere decir " en el estilo turco", es decir, en imitación de la música militar turca (o lo que se creía que era turco en esos años), la cual estaba de moda en Europa en el siglo XVIII. Algunas personas creen oír instrumentos de percusión de los Janizaris (guardias de los soberanos turcos) en los arpegios rápidos de la mano izquierda. La coda de la última página fue escrita en 1784, seis años después, para la versión que sería publicada.

Dispongámonos a deleitarnos con estas sonatas en su forma original, tal y como fuern escritas e interpretadas de acuerdo al estilo propio de su época.

Emilio Lluís

EMILIO LLUIS
pianista

BACH

BEETHOVEN

MOZART

Jardín Borda. Morelos Centro # 103. Cuernavaca, Morelos
Viernes 15 de mayo de 1992 a las 19:00 hrs.
Entrada General \$ 20,000

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

PROGRAMA

Toccatá en mi menor

Johann Sebastian Bach

Un poco Allegro

Adagio

Fuga: Allegro

Sonata No.15 Op.28 "Pastoral"

Ludwig van Beethoven

Allegro

Andante

Scherzo (Allegro vivace)

Rondo (Allegro ma non troppo)

INTERMEDIO

Sonata en do mayor, KV 545

Allegro

Andante

Rondo (Allegretto)

Sonata en la mayor, KV 331

Andante grazioso

Menuetto

Alla Turca (Allegretto)



EL INSTITUTO DE CULTURA DEL ESTADO DE MORELOS

EMILIO LUIS

Emilio Luis, de ascendencia catalana y hispana, nació en
septiembre de 1922. Inició sus estudios musicales a los 6 años de
edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia
la música.

INVITA

Al Concierto

de

Piano

de

Emilio Luis

Recientemente obtuvo el primer premio de las 22 Sonatas
para piano de Beethoven en el concurso internacional. Es el primer
piano mexicano que interpreta tan magníficas obras en la sala de
conciertos.

Sala Ponce, Jardín Borda. Av. Morelos 103, Centro.
Sábado 7 de Noviembre a las 20:00 Hrs.exactas
Entrada General \$30,000.00

EMILIO LUIS

Pianista

PROGRAMA

Bach

Tocata en mi menor
(La parte allegro)
Adagio
Fuga en G mayor

Beethoven

Sonata No. 15 Op. 28 "Pastoral"
Allegro
Adagio
Scherzo (Allegro vivace)
Rondo (Allegro ma non troppo)

INTERMEDIOS

Beethoven

Sonata No. 1 Op. 28
(Primer movimiento en G mayor)
Allegro moderato
Lento
Allegro vivace

EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en Septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para Piano de Rachmaninoff. Posée un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en la sala de conciertos.

NOTAS AL PROGRAMA

La palabra italiana "Toccatá" designa una obra que debe ser interpretada en un instrumento de teclado (órgano o clavecín), de estilo de composición libre, con pasajes en escala ascendente o descendente, con o sin secciones que se imitan (fugales). La Toccatá nunca adquirió una forma rígida.

La música de Bach permaneció por muchos años perdida, desconocida o ignorada y fueron grandes compositores quienes la rescataron, entre ellos Liszt. Pero ese rescate pagó un precio: el de utilizar la música de Bach simplemente como una base para crear magníficas estructuras de sonido pero en un estilo diferente del Barroco.

La versión que escucharemos está basada en los principios de interpretación de Bach de R. Tureck, A. Schweitzer, A. Dolmetsch y T. Dart entre otros. Por ejemplo, el hacer transiciones emocionales, crescendos y disminuidos, así como pianísimos y fortísimos, etc. equivaldrían a ponerle ventanales de aluminio a una iglesia Barroca, es decir, a destruir el estilo. Entre muchas cosas, lo importante se considera que es el carácter de la obra, su estructura, los diferentes planos sonoros, etc.

La Sonata No.15 Op.28 de Beethoven es una de las favoritas del que escribe y la considera una de las más perfectas en cuanto a su equilibrio musical. Fue compuesta en 1801 y publicada en Viena el año siguiente. El sobrenombre de Pastoral apareció por primera vez en la edición inglesa de 1805.

Está escrita en la tonalidad de re mayor. Cada movimiento utiliza fragmentos del primer movimiento. Los temas del primer movimiento son, a su vez, derivados del primer tema. El segundo movimiento es en re menor, y era un movimiento favorito de Beethoven, el cual interpretaba a menudo para su propio deleite. El tercer movimiento contiene un trío que es una verdadera broma astuta del compositor. El cuarto movimiento es quizá el que inspiró el sobrenombre de Pastoral.

La Sonata No.1 Op.28 de Rachmaninoff en re menor es una obra monumental compuesta a finales de 1906 y principios de 1907 durante una estancia del compositor en Dresden. Finalizada el 14 de mayo de 1907, es quizá una de las más ambiciosas composiciones de Rachmaninoff. Es una obra maestra magníficamente escrita para el piano, impactante, brillante y extensa (cerca de cuarenta minutos de duración). Ciertamente no es una obra popular debido a su extraordinaria dificultad técnica e interpretativa y a la casi imposible popularización de sus temas. Durante ese mismo período trabajó en su segunda sinfonía Op.27. La obra fue estrenada por Igumnov el 17 de octubre de 1908 en Moscú. Esta fue también la primera vez que el compositor no estrenaba una de sus obras. Después del estreno, Rachmaninoff le reveló a Igumnov que los tres movimientos estaban inspirados en el Fausto de Goethe incluyendo a los personajes Fausto, Gretchen y Mefistófeles como en la sinfonía Fausto de Liszt.

Como Liszt, Rachmaninoff basó cada movimiento en el carácter de cada personaje. El primer movimiento, (cuyas notas del primer tema son las mismas con las que comienza el cuarto movimiento de la Sonata Pastoral de Beethoven) con secciones corales y poderosos trémolos de carácter orquestal, es Fausto. El movimiento lento, de fina sensibilidad lírica interrumpida únicamente al final por trinos vibrantes a la manera de Scriabin, es Gretchen. Mefisto aparece en el tormentoso tercer movimiento, el cual incluye momentos paradisiacos e infernales. Sin embargo, otras interpretaciones sugieren la aparición de los tres personajes en cada movimiento. Rachmaninoff nunca reveló los detalles literarios del plan de la obra. No es una casualidad el que esté escrita en la tonalidad de re menor. Rachmaninoff escogió ésta tonalidad, la cual expresa estados macabros y sombríos, para sus obras más importantes entre ellas la presente Sonata, el Tercer Concierto, la Primera Sinfonía, las secciones principales de su ópera Aleko y las Variaciones Corelli.

EMILIO LLUIS

Pianista

PROGRAMA

Tocata en mi menor

Bach

Un poco allegro

Adagio

Fuga: Allegro

Sonata No. 15 Op. 28 "Pastoral"

Beethoven

Allegro

Andante

Scherzo (Allegro vivace)

Rondó (Allegro ma non troppo)

INTERMEDIO

Sonata No. 1 Op. 28

Rachmaninoff

(Primera audición en México)

Allegro Moderato

Lento

Allegro molto

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes
y la Sociedad Musical Kalman Imre, A.C.
Invitan a la

Temporada de Conciertos 1992
Director del ciclo: *Edwin Lugo*

Recital del pianista

Emilio Lluís

PROGRAMA

Tocatta en mi menor *J. S. Bach*
Un poco allegro
Adagio
Fuga: Allegro

Sonata No. 15 Op. 28 "Pastoral" *L. V. Beethoven*
Allegro
Andante
Scherzo (allegro vivace)
Rondo (Allegro ma non troppo)

Intermedio

Sonata No. 1 Op. 28 "Fausto"* *S. Rachmaninoff*
Allegro moderato
Lento
Allegro molto


* Primera Audición en México.

Museo Nacional de Arte
Tacuba no. 8,
Col. Centro.


Noviembre 12 de 1992
a las 20:00 Hrs.
EXACTAMENTE



Consejo Nacional
para la
Cultura y las Artes



Emilio Lluís



Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninov. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Recientemente ofreció el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

EL INSTITUTO DE CULTURA DEL ESTADO DE MORELOS
PRESENTA

HOMENAJE A SERGEI RACHMANINOFF
EN EL CINCUENTENARIO DE SU FALLECIMIENTO
(1/IV/1873 - 28/III/1943)

Programa I

Viernes 12 de marzo a las 20:00 hrs. exactas

Sonata No.1Rachmaninoff
Cuadros de una exposiciónMoussorgsky

Emilio Lluis, pianista

Programa II

Viernes 19 de marzo a las 20:00 hrs. exactas

BarcarolaRachmaninoff
Suite para dos pianosRachmaninoff
Danzas Sinfónicas para dos pianosRachmaninoff

Ma. Teresa Rodríguez y Tonatiuh de la Sierra, dúo de pianos

Programa III

Viernes 26 de marzo a las 20:00 hrs. exactas

Sonata "Appassionata"Beethoven
Polonesa "Heroica"Chopin
Sonata No.2Rachmaninoff

Emilio Lluis, pianista

Programa IV

Viernes 2 de abril a las 20:00 hrs. exactas

Seis piezas para cuatro manosRachmaninoff
Variaciones sobre un tema de BeethovenSaint Sæens
Suite para dos pianos No.2Rachmaninoff

Dúo Arcaraz

José Luis Arcaraz N. y José Luis Arcaraz L.

Programa V

Viernes 23 de abril a las 20:00 hrs. exactas

Concierto ItalianoBach
Sonata "Marcha Fúnebre"Chopin
Dos preludiosRachmaninoff
Dos piezas para pianoPonce
Dos estudios sobre PaganiniLiszt

Héctor Rojas, pianista

Coordinador artístico: Emilio Lluis.

Jardín Borda. Av. Morelos Centro # 103. Cuernavaca, Morelos

Admisión N\$ 30.00

EL INSTITUTO DE CULTURA DEL ESTADO DE MORELOS

PRESENTA

HOMENAJE A SERGEI RACHMANINOFF

EN EL CINCUENTENARIO DE SU FALLECIMIENTO

(1/IV/1873 – 28/III/1943)

Programa I

Viernes 12 de marzo a las 20:00 hrs. exactas

Sonata No.1Rachmaninoff
Cuadros de una exposiciónMoussorgsky

Emilio Lluis, pianista

Programa II

Viernes 19 de marzo a las 20:00 hrs. exactas

BarcarolaRachmaninoff
Suite para dos pianosRachmaninoff
Danzas Sinfónicas para dos pianosRachmaninoff

Ma. Teresa Rodríguez y Tonatiuh de la Sierra, dúo de pianos

Programa III

Viernes 26 de marzo a las 20:00 hrs. exactas

Sonata "Appassionata"Beethoven
Polonesa "Heroica"Chopin
Sonata No.2Rachmaninoff

Emilio Lluis, pianista

Programa IV

Viernes 2 de abril a las 20:00 hrs. exactas

Seis piezas para cuatro manosRachmaninoff
Variaciones sobre un tema de BeethovenSaint Sæens
Suite para dos pianos No.2Rachmaninoff

Dúo Arcaraz

José Luis Arcaraz N. y José Luis Arcaraz L.

Programa V

Concierto Italiano	Bach
Sonata "Marcha Fúnebre"	Chopin
Dos preludios	Rachmaninoff
Dos piezas para piano	Franco
Dos estudios sobre Paganini	Liszt

Héctor Rojas, pianista

Coordinador artístico: Emilio Lluís.

Jardín Borda. Av. Morelos Centro # 103. Cuernavaca, Morelos

Admisión N\$ 30.00



EL INSTITUTO DE CULTURA DEL ESTDO DE MORELOS

INVITA

Al Concierto de Piano

de

Emilio Luis

*Homenaje a Sergei Rachmaninoff
En el cincuentenario de su fallecimiento*

Sala Ponce, Jardín Borda. Av. Morelos 103, Centro.
Viernes 12 de Marzo a las 20:00 Hrs. Exactas.

Entrada General N\$30.00
Estudiantes, INSEN, Serv. Púb. N\$15.00

Emilio Lluís

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No. 1 de Rachmaninoff.

EMILIO LLUIS

pianista

HOMENAJE A SERGEI RACHMANINOFF EN EL CINCUENTENARIO DE SU FALLECIMIENTO.

(I/IV/1873 - 28/III/1943)

PROGRAMA

Sonata No. 1 Op. 28

Sergei Rachmaninoff

Allegro moderato

Lento

Allegro molto

INTERMEDIO

Cuadros de una exposición

Modest Moussorgsky

Paseo - El gnomo - Paseo- El viejo castillo

Paseo-Tullerías-Bydlo-Paseo-

Ballet de los polluelos en sus cascarones-

Samuel Goldenberg y Schmuyle-Paseo

El mercado de Limoges-Catacumbas-

Con muertos en la lengua muerta - La cabaña

de la bruja Baba Yaga - La gran puerta de Kiev

NOTAS AL PROGRAMA

La Sonata No.1 Op.28 de Rachmaninoff en re menor es una obra monumental compuesta a finales de 1906 y principios de 1907 durante una estancia del compositor en Dresden. Finalizada el 14 de mayo de 1907, es quizá una de las más ambiciosas composiciones de Rachmaninoff. Es una obra maestra magníficamente escrita para el piano, impactante, brillante y extensa (cerca de cuarenta minutos de duración). Ciertamente no es una obra popular debido a su extraordinaria dificultad técnica e interpretativa y a la casi imposible popularización de sus temas. En efecto, es una de las obras más difíciles de toda la literatura pianística. Durante ese mismo período trabajó en su segunda sinfonía Op.27. La obra fue estrenada por Igumnov el 17 de octubre de 1908 en Moscú. Esta fue también la primera vez que el compositor no estrenaba una de sus obras. Después del estreno, Rachmaninoff le reveló a Igumnov que los tres movimientos estaban inspirados en el Fausto de Goethe incluyendo a los personajes Fausto, Gretchen y Mefistófeles como en la sinfonía Fausto de Liszt.

Como Liszt, Rachmaninoff basó cada movimiento en el carácter de cada personaje. El primer movimiento, con secciones corales y poderosos trémolos de carácter orquestal, es Fausto. El movimiento lento, de fina sensibilidad lírica interrumpida únicamente al final por trinos vibrantes a la manera de Scriabin, es Gretchen. Mefisto aparece en el tormentoso tercer movimiento, el cual incluye momentos paradisiacos e infernales. Sin embargo, otras interpretaciones sugieren la aparición de los tres personajes en cada movimiento. Rachmaninoff nunca reveló los detalles literarios del plan de la obra. No es una casualidad el que esté escrita en la tonalidad de re menor. Rachmaninoff escogió ésta tonalidad, la cual expresa estados macabros y sombríos, para sus obras más importantes entre ellas la presente Sonata, el Tercer Concierto, la Primera Sinfonía, las secciones principales de su ópera Aleko y las Variaciones Corelli. Hoy será la segunda ocasión que se interpreta en México.

Los Cuadros de una Exposición de Moussorgsky (1839 - 1881) pertenecen a un género de la música llamada *de programa*, es decir música que trata de representar mediante sonidos las sensaciones que produce un argumento. Moussorgsky, devoto del ideal nacionalista ruso, compuso esta obra para conmemorar la muerte de otro nacionalista ruso amigo de él, el arquitecto y diseñador Victor Alexandrovich Hartmann quien falleció a los 39 años. En el otoño de 1874 se efectuó una exhibición de los trabajos de Hartmann, a la cual Moussorgsky asistió. De ellos seleccionó algunos y los tomó como pretexto para componer piezas para piano. Mientras que las ideas de Hartmann eran convencionales y de pequeña escala, las de Moussorgsky eran inmensas y grandiosas. Quienes ven las obras de Hartmann por primera vez no dejan de desilusionarse. De hecho, ni siquiera son pinturas, en el sentido estricto, sino dibujos arquitectónicos, diseños para un ballet y uno es el disco de un reloj de pared. Estos dibujos permanecieron en los archivos rusos durante 50 años hasta que en 1939 fueron redescubiertos. Moussorgsky no poseía una gran fama durante su vida y esta obra la compuso en 1874 y fue publicada en 1886 cinco años después de su muerte y no se conoció ampliamente hasta que varias versiones orquestadas aparecieron por algunos compositores, entre ellas, la más conocida es la de Ravel. Sin embargo, en mi opinión la versión para piano es superior a las orquestales.

El argumento es el siguiente: El *Paseo* sugiere al compositor, hombre grueso de baja estatura elegantemente vestido de negro, con sombrero y bastón subiendo las escalinatas de una gran galería dentro de la cual se presenta una exposición. Posteriormente, entre cuadro y cuadro, aparece el tema del *paseo* que sugiere el

traslado del compositor de un cuadro a otro.

El primer cuadro es un *gnomo*. Es una figura de madera labrada que representaba un cascanueces en forma de pequeño gnomo el cual rompe las nueces en sus quijadas móviles. Esta es la clase de cascanueces del célebre ballet de Tchaikovsky. El gnomo acompaña sus movimientos con unas sacudidas salvajes.

El viejo castillo representa un trovador que canta una serenata frente a un castillo medieval en Italia. El cuadro original era una acuarela que Hartmann realizó cuando era estudiante durante algún viaje a Italia.

El jardín de *Tullerías*, representa la algarabía de un grupo de niños jugando y sus nanas.

Bydlo es una palabra polaca que significa ganado. La pintura de Hartmann representa una enorme carreta polaca jalada por bueyes sobre un terreno lodoso. Sus ruedas no parecen ser perfectamente circulares. La carreta viene de lejos, se acerca y finalmente se aleja de un espectador. Esto lo representa Moussorgsky comenzando *pianissimo*, creciendo a un *fortissimo* y finalmente un *pianissimo*.

Ballet de los polluelos en sus cascarones es un diseño de escenas y vestuario para el ballet Trilby que hizo Hartmann.

Samuel Goldenberg y Schmuyle representan a dos judíos, uno rico, grande y bien vestido y el otro pobre, pequeño y mal vestido. El cuadro comienza con el gesto pomposo de Samuel, después aparece el limosnero Schmuyle mendigándole a Samuel y éste trata de dar una respuesta negativa y definitiva pero Schmuyle persiste insistentemente hasta el final del cuadro.

El mercado de Limoges representa los alegatos y regateos de las mujeres francesas en el mercado.

Catacumbas es una pintura donde Hartmann se dibujó a sí mismo junto con otro arquitecto ruso y un guía a través de las catacumbas de París.

En el cuadro *con muertos en lengua muerta*, Moussorgsky anotó en la música "El espíritu creador del difunto Hartmann me conduce al lugar de los cráneos y los invoca -los cráneos radiaron una tenue luz."

La cabaña de la bruja Baba Yaga. Baba Yaga es una legendaria bruja rusa que vive en una cabaña soportada por cuatro patas de gallo. La bruja vuela y se mete a su cabaña, realiza sus pócimas de las cuales saltan chispas, vuelve a volar utilizando el mortero como escoba y finalmente desaparece entre un puente deslumbrante de brasas y chispas.

La gran puerta de Kiev. El 4 de abril de 1866, el zar Alejandro II fue atacado con una bomba arrojada a su carruaje. Salió ileso y la ciudad de Kiev decidió conmemorar su agradecimiento leal al zar erigiendo una puerta de entrada a la ciudad. La música de Moussorgsky evoca una gigantesca procesión a través de esta puerta heroica con muchos militares y sacerdotes. El se coloca dentro de esta procesión utilizando del tema del Paseo que semeja el comienzo del toque de las grandes y pesadas campanas y el campaneo subsiguiente y todo termina en una explosión majestuosa de sonido.

Emilio Lluís

EMILIO LLUIS
Pianista

HOMENAJE A SERGEI RACHMANINOFF EN EL
CINCUENTENARIO DE SU FALLECIMIENTO.

(1/IV/1973 - 28/III/1973)

PROGRAMA

Sonata No. 23 Op. 27 "Appassionata" Ludwig van Beethoven

Allegro con moto

Poemas No. 6 Op. 23 Frédéric Chopin

INTERMEDIO

Sonata No. 2 Op. 26 (versión original) Sergei Rachmaninoff

Allegro agitato
Non allegro: largo
Allegro molto



El Instituto de Cultura del Estado de Morelos, nacido en
septiembre de 1952, inició sus actividades musicales a los 6 años de
la música.

EL INSTITUTO DE CULTURA DEL ESTADO DE MORELOS

INVITA

Al Concierto de Piano

de

El Maestro, su ciudad natal, conócese con distinguidos pianistas
y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista
de orquesta. Durante su estancia en Canadá con
Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversas cursos
pianísticos como los de Jörg Demser y Daniel Barenboim. Obtuvo varios
premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en
nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la
televisión, incluyendo el estreno en México de la Segunda Sonata
para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de
obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las
más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una
actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano
de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista
mexicano que interpreta tan vastas obras en sala de conciertos.

Emilio Lluís

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata
No. 1 de Rachmaninoff.

**Homenaje a Sergei Rachmaninoff
En el cincuentenario de su fallecimiento**

**Sala Ponce, Jardín Borda. Av. Morelos 103, Centro.
Viernes 26 de Marzo a las 20:00 Hrs. Exactas.**

**Entrada General N\$30.00
Estudiantes, INSEN, Serv. Púb. N\$15.00**

Emilio Lluís

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No. 1 de Rachmaninoff.

EMILIO LLUIS

pianista

HOMENAJE A SERGEI RACHMANINOFF EN EL CINCUENTENARIO DE SU FALLECIMIENTO.

(I/IV/1873 - 28/III/1943)

PROGRAMA

Sonata No. 23 Op.57 "Appassionata" Ludwig van Beethoven

Allegro assai
Andante con moto-Allegro ma non troppo

Polonesa No. 6 Op. 53 Frédéric Chopin

INTERMEDIO

Sonata No. 2 Op.36 (versión original) Sergei Rachmaninoff

Allegro agitato
Non allegro: lento
Allegro molto

NOTAS AL PROGRAMA

La palabra italiana "Toccata" designa una obra que debe ser interpretada en un instrumento de teclado (órgano o clavecín), de estilo de composición libre, con pasajes en escala ascendente o descendente, con o sin secciones que se imitan (fugales). La Toccata nunca adquirió una forma rígida.

La música de Bach permaneció por muchos años perdida, desconocida o ignorada y fueron grandes compositores quienes la rescataron, entre ellos Liszt. Pero ese rescate pagó un precio: el de utilizar la música de Bach simplemente como una base para crear magníficas estructuras de sonido pero en un estilo diferente del Barroco.

La versión que escucharemos está basada en los principios de interpretación de Bach de R. Tureck, A. Schweitzer, A. Dolmetsch y T. Dart entre otros. Por ejemplo, el hacer transiciones emocionales, crescendos y diminuendos, así como pianísimos y fortísimos, etc. equivaldrían a ponerle ventanales de aluminio a una iglesia Barroca, es decir, a destruir el estilo. Entre muchas cosas, lo importante se considera que es el carácter de la obra, su estructura, los diferentes planos sonoros, etc.

La Sonata No.15 Op.28 de Beethoven es una de las favoritas del que escribe y la considera una de las más perfectas en cuanto a su equilibrio musical. Fue compuesta en 1801 y publicada en Viena el año siguiente. El sobrenombre de Pastoral apareció por primera vez en la edición inglesa de 1805.

Está escrita en la tonalidad de re mayor. Cada movimiento utiliza fragmentos del primer movimiento. Los temas del primer movimiento son, a su vez, derivados del primer tema. El segundo movimiento es en re menor, y era un movimiento favorito de Beethoven, el cual interpretaba a menudo para su propio deleite. El tercer movimiento contiene un trío que es una verdadera broma astuta del compositor. El cuarto movimiento es quizá el que inspiró el sobrenombre de Pastoral.

Rachmaninoff (1873-1943) escribió su segunda sonata en 1913. Esta sonata es de una estructura, belleza y perfección extraordinarias. En ella se conjugan el cromatismo y la forma cíclica. El tema (descendente): *fa. mi. mi bemol. re bemol. si bemol. fa.* aparece en forma y carácter distintos en los tres movimientos. Como la mayoría de sus grandes obras permanece casi desconocida debido a la dificultad que posee de ser escuchada, así como la de ser interpretada. En 1931 Rachmaninoff decide "revisar" la sonata, suprimiendo notas de muchos acordes y cortando páginas enteras, haciendo de ella una reducción facilitada. Rachmaninoff confiesa que no escribe para las masas. Sin embargo es condescendiente, por diversas razones, con el público. En esta ocasión escucharemos la versión original de 1913.

Este año conmemoramos el 50 aniversario del fallecimiento del gran compositor e intérprete, que culmina la gran línea de esos genios especiales, continua desde los días de Mozart y que finalizó con él.

Emilio Lluís

La Sociedad Musical Imre Kalman A.C. y El Centro Cultural San Angel

Presentan:

EMILIO LLUIS
pianista

BACH

BEETHOVEN

RACHMANINOFF

Centro Cultural San Angel.
Av. Revolución y Madero
frente al exconvento de El Carmen
Jueves 28 de octubre a las 20:00 hrs.
Entrada Libre

Emilio Lluis

Emilio Lluis, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez, y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluis realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No.1 de Rachmaninoff.

PROGRAMA

Tocatta en mi menor

Johann Sebastian Bach

Un poco Allegro

Adagio

Fuga: Allegro

Sonata No.15 Op.28 "Pastoral"

Ludwig van Beethoven

Allegro

Andante

Scherzo (Allegro vivace)

Rondo (Allegro ma non troppo)

INTERMEDIO

Sonata No.2 Op.36 (Versión original)

Sergei Rachmaninoff

Allegro agitato

Non allegro:lento

Allegro molto

Director del Ciclo: Edwin Lugo



LA SOCIEDAD MUSICAL KALMAN IMRE, A.C.
tiene el agrado de invitarlo a la

TEMPORADA DE CONCIERTOS 1994

Director del ciclo: EDWIN LUGO

RECITAL DEL PIANISTA

Emilio Llius

PROGRAMA

Sonata No. 23 Op. 57 "Appassionata"

L. V. Beethoven

Allegro Assai

Andante Chianto-Allegro ma non Troppo.

Polonesa No. 6 Op. 53

F. Chopin

INTERMEDIO

"CUADROS DE UNA EXPOSICIÓN"

M. Moussorsky

Paseo

El Gnomo

Paseo

El Viejo Castillo

Paseo

Tullerie

Byblo

Paseo

Ballet de los Polluelos en sus Cascarones

Samuel Goldemberg

Schmuyte-Paseo-El Mercado de Limoges-Catacumbas

Maestros en Lengua Muerta- La Cabaña de la Bruja Babi-Yaga

La Gran Puerta de Kiev.

MUSEO MURAL DIEGO RIVERA
Balderas y Colón, Centro.

Jueves 13 de octubre
20:00 hrs.



Consejo Nacional
para la
Cultura y las Artes



Emilio Lluis

Emilio Lluis, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez, y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluis realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de la 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No. 1 de Rachmaninoff.

El concierto en el estilo italiano de Bach (1685 - 1750) es una obra monumental. Fue escrito para el clavecín y se publicó en 1735. En él, Bach combina un sonido pleno y casi orquestal con uno de un *solo* o instrumento solista en la forma italiana de su tiempo y caracterizados por las notaciones de dinámica *forte* y *piano*. Por ejemplo, en el segundo movimiento, Bach escribe que durante toda su duración la mano izquierda toque el manual *piano* y la derecha el manual *forte*. Dentro de las diferentes versiones que el maestro Lluís puede interpretar, escucharemos la que menos frecuentemente se escucha. Una versión barroca; sin transiciones emocionales del *forte* al *piano*, sin romanticismos y presentado al estilo genuino de la época de Bach. Lluís establece una comparación con la arquitectura barroca en donde las fachadas e interiores de las catedrales o iglesias son en su generalidad compuestas de un solo color, en contraste con otro; por ejemplo, el color de la piedra y el dorado quizás del altar. El pintar una catedral barroca de colores con bolitas o rayas sería destruir el estilo barroco, y lo mismo ocurriría si se hacen cambios en la dinámica fuera del estilo. La versión que escucharemos está basada en los principios de interpretación de Bach de R. Tureck, A. Schweitzer, A. Dolmetsch y T. Dart entre otros.

La Sonata para piano op. 57 en fa menor fue compuesta por Beethoven (1770 - 1826) en los años 1804 y 1805. Es quizá la más célebre de las sonatas para piano y ha ejercido una gran fascinación tanto en los pianistas como en los oyentes por su extraordinaria belleza y grandiosidad. El primer movimiento posee la *forma sonata* y como germen el acorde do-lab-fa del cual se desprende un maravilloso tratamiento. El segundo movimiento es un tema con cuatro variaciones. Varios acordes en *fortissimo* lo enlazan con el tercer movimiento, también, como el primero, compuesto en *forma sonata*, de carácter trágico y como germen el arpeggio fa-lab-do que es el del primer movimiento, pero invertido.

Los Cuadros de una Exposición de Moussorgsky (1839 - 1881) pertenecen a un género de la música llamada *de programa*, es decir, música que trata de representar mediante sonidos las sensaciones que produce un argumento. Moussorgsky, devoto del ideal nacionalista ruso compuso esta obra para conmemorar la muerte de otro nacionalista ruso amigo de él, el arquitecto y diseñador Victor Alexandrovich Hartmann, quien falleció a los 39 años. En el otoño de 1874 se efectuó una exhibición de los trabajos de Hartmann, a la cual Moussorgsky asistió. De ellos seleccionó algunos y los tomó como pretexto para componer piezas para piano. Mientras que las ideas de Hartmann eran convencionales y de pequeña escala, las de Moussorgsky eran inmensas y grandiosas. Quienes ven las obras de Hartmann por primera vez no dejan de desilusionarse. De hecho, ni siquiera son pinturas en el sentido estricto, sino dibujos arquitectónicos, diseños para un ballet y uno es el disco de un reloj de pared. Estos dibujos permanecieron en los archivos rusos durante 50 años hasta que en 1939 fueron redescubiertos. Moussorgsky no poseía una gran fama durante su vida y esta obra la compuso en 1874. Fue publicada en 1886, cinco años después de su muerte y no se conoció ampliamente hasta que varias versiones orquestadas aparecieron por algunos compositores, entre ellos, la más conocida es la de Ravel. Sin embargo, la versión original para piano es superior a las orquestales de acuerdo a la opinión del maestro Lluís y de otros músicos y oyentes.

El argumento es el siguiente: El *Paseo* sugiere al compositor, hombre grueso de baja estatura elegantemente vestido de negro, con sombrero y bastón subiendo las escalinatas de una gran galería dentro de la cual se exhibe una exposición. Posteriormente, entre cuadro y cuadro, aparece el tema del *paseo* que sugiere el traslado del compositor de un cuadro a otro.

El primer cuadro es un *gnomo*. Es una figura de madera labrada que representaba un cascanueces en forma de pequeño gnomo el cual rompe las nueces en sus quijadas móviles. Esta es la clase de cascanueces del célebre ballet de Tchaikovsky. El gnomo acompaña sus movimientos con unas sacudidas salvajes.

El *viejo castillo* representa un trovador que canta una serenata frente a un castillo medieval en Italia. El cuadro original era una acuarela que Hartmann realizó cuando era estudiante durante algún viaje a Italia.

El jardín de *Tullerías*, representa la algarabía de un grupo de niños jugueteando y sus nanas.

Bydlo es una palabra polaca que significa ganado. La pintura de Hartmann representa una enorme carreta polaca jalada por bueyes sobre un terreno lodoso. Sus ruedas no parecen ser perfectamente circulares. La carreta viene de lejos, se acerca y finalmente se aleja de un espectador. Esto lo representa Moussorgsky comenzando *pianissimo*, creciendo a un *fortissimo* y finalmente un *pianissimo*.

Ballet de los polluelos en sus cascarones es un diseño de escenas y vestuario para el ballet Trilby que hizo Hartmann.

Samuel Goldenberg y Schmuyle representan a dos judíos, uno rico, grande y bien vestido y el otro pobre, pequeño y mal vestido. El cuadro comienza con el gesto pomposo de Samuel, después aparece el limosnero Schmuyle mendigándole a Samuel y éste trata de dar una respuesta negativa y definitiva pero Schmuyle persiste insistentemente hasta el final del cuadro.

El *mercado de Limoges* representa los alegatos y regateos de las mujeres francesas en el mercado.

Catacumbas es una pintura donde Hartmann se dibujó a sí mismo junto con otro arquitecto ruso y un guía a través de las catacumbas de París.

En el cuadro *con muertos en lengua muerta*, Moussorgsky anotó en la música "El espíritu creador del difunto Hartmann me conduce al lugar de los cráneos y los invoca -los cráneos radiaron una tenue luz."

La cabaña de la bruja Baba Yaga. Baba Yaga es una legendaria bruja rusa que vive en una cabaña soportada por cuatro patas de gallo. La bruja vuela y se mete a su cabaña, realiza sus pócimas de las cuales saltan chispas, vuelve a volar utilizando el mortero como escoba y finalmente desaparece entre un puente deslumbrante de brasas y chispas.

La gran puerta de Kiev. El 4 de abril de 1866, el zar Alejandro II fue atacado con una bomba arrojada a su carruaje. Salí ileso y la ciudad de Kiev decidió conmemorar su agradecimiento leal al zar erigiendo una puerta de entrada a la ciudad. La música de Moussorgsky evoca una gigantesca procesión a través de esta puerta heroica con muchos militares y sacerdotes. El se coloca dentro de esta procesión utilizando del tema del Paseo que semeja el comienzo del toque de las grandes y pesadas campanas y el campaneo subsiguiente. Todo termina en una explosión majestuosa de sonido.

LA SOCIEDAD MUSICAL KALMAN IMRE, A.C.

presenta a

EMILIO LLUIS
pianista

PROGRAMA

Dedicado a la escritora Adriana Merino

Sonata No.15 Op.28 "Pastoral"

Ludwig van Beethoven

Allegro

Andante

Scherzo (Allegro vivace)

Rondo (Allegro ma non troppo)

Sonata No.23 Op.57 "Appassionata"

Ludwig van Beethoven

Allegro assai

Andante con moto

Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Sonata No.32 Op.111

Ludwig van Beethoven

Maestoso-Allegro con brio ed appassionato

Arietta: Adagio molto semplice e cantabile

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez, y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No.1 de Rachmaninoff.

Jueves 13 de octubre de 1994 a las 20 horas.

Museo Mural Diego Rivera (Balderas y Colón, Centro).

Director del Ciclo: Edwin Lugo

EMILIO LLUIS
pianista

PROGRAMA

Sonata No.15 Op.28 "Pastoral"

Ludwig van Beethoven

Allegro
Andante
Scherzo (Allegro vivace)
Rondo (Allegro ma non troppo)

Sonata No.23 Op.57 "Appassionata"

Ludwig van Beethoven

Allegro assai
Andante con moto-
Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Sonata No.32 Op.111

Ludwig van Beethoven

Maestoso-Allegro con brio ed appassionato
Arietta: Adagio molto semplice e cantabile

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez, y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No.1 de Rachmaninoff.

Sábado 22 de octubre a las 20 horas.
La Casa de la Cueva. Cuernavaca, Morelos.

Sesión Académica Recepcional,
en la que se conferirá la calidad de
Socio Activo al:

DR. EMILIO LLUIS PUEBLA.

Lunes 24

19:30 HRS.



SOCIEDAD MEXICANA DE GEOGRAFÍA Y ESTADÍSTICA
SECCION ACADÉMICA DE FOLCKOR

LUNES 24

19:30 HRS.

SESIÓN ACADÉMICA RECEPCIONAL
DONDE SE LE CONFIERE LA CALIDAD
DE SOCIO ACTIVO AL:
DR. EMILIO LLUIS PUEBLA

PROGRAMA:

- 1.- APERTURA DE LA SESIÓN;;
LIC. PEDRO OJEDA PAULLADA
PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA NACIONAL
- 2 - PRESENTACIÓN DEL RECIPENDARIO.

M.D. JOSE ANTONIO MAYA SCHUSTER
SECRETARIO GENERAL DE LA JUNTA DIRECTIVA
NACIONAL.

3.- TRABAJO RECEPCIONAL:

"LAS SONATAS PARA PIANO DE LUDWIG VAN BEETHOVEN"

DR. EMILIO LLUIS PUEBLA.

4.- INTERVENCIÓN AL PIANO:

I.- SONATA No. 15 Op.28 "PASTORAL"

ALLEGRO SCHERZO.

ANDANTE RONDO.

II.- SONATA No. 23 Op 57 "APPASSIONATA"

ALLEGRO ASSAI.

ANDANTE CON MOTO.

ALLEGRO MA NON TROPPO.

5.- ENTREGA DE INSIGNIAS ACADÉMICAS.

LIC. PEDRO OJEDA PAULLADA

PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA NACIONAL.

6.- CLAUSURA DE SESIÓN.

LUGAR:

*SALÓN DE ACTOS "LIBERTADOR
MIGUEL HIDALGO Y COSTILLA"
DE LA SOCIEDAD MEXICANA DE
GEOGRAFÍA Y ESTADÍSTICA,
JUSTO SIERRA 19 COL. CENTRO
HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE
MÉXICO.*

FESTIVAL MUSICAL DE OTOÑO

Fomento Musical de Sala Chopin
Octubre - Diciembre
1994

Venta de Abonos y Boletos en la Taquilla de la
Sala Chopin.

Los conciertos darán inicio exactamente a la
hora indicada.

CURSOS DE INICIACIÓN Y APRECIACIÓN MUSICAL

Impartidos por el *Mtro. Jaime Catán*

Del 26 de octubre al 14 de diciembre.
Miércoles a las 19:00 hrs.

ENTRADA GRATUITA

Sala Chopin

Alvaro Obregón No.302 esq. Oaxaca
Col. Roma
Tels. 533-13-80
Contamos con estacionamiento.

FESTIVAL MUSICAL DE OTOÑO

Reinicio de Actividades de
Fomento Musical de Sala Chopin



Octubre - Diciembre
1994

Sala Chopin

Martes 15 de noviembre, 20:00 hrs.

EL ARTE Y EL PIANO

EMILIO LLUIS

Programa

Sonata No.8 Op. 13 *Patética*L.V. Beethoven

Sonata No. 14 Op. 27 No.2 *Claro de luna* ...L.V. Beethoven

Sonata No. 23 Op. 57 *Appassionata*L.V. Beethoven



Emilio Lluis estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez. Realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país.

Jueves 17 de noviembre, 20:00 hrs.

RECITAL DE GUITARRA

JULIO CÉSAR OLIVA

Programa

Suite MontebelloJulio César Oliva

Tres piezas españolasIsaac Albéniz

SonatinaF. Moreno torroba

Romeo y JulietaJulio César Oliva

Sonata de la MuerteJulio César Oliva

De amplia y reconocida trayectoria musical, Julio César Oliva se ha presentado en las más importantes salas de conciertos de nuestro país, incluyendo programas de T.V. y radio.

Es compositor de un extenso catálogo de obras para guitarra sola, para duo, terceto, cuarteto y octeto de guitarras.

En 1988, el magazine inglés *Guitar International* lo distinguió en su portada y en la publicación de su obra "Lauriana".

Es autor de diversos álbumes de música popular internacional en la Editora Ricordi y en JAO Ediciones.



FOMENTO MUSICAL, A.C.

se inicia a finales de 1964 bajo los auspicios de la *Sala Chopin*, siendo fundador y director Antonio de la Borbolla, logrando en pocos meses convertir a **Fomento Musical de Sala Chopin** como se le conoció, en uno de los más importantes centros culturales de México, por su positiva y constructiva labor en favor de los artistas en el terreno de la música, logrando ellos encontrar ahí un foro para sus conciertos, clases de historia de la música, conferencias, etc.

El objeto que se buscó siempre, fue impulsar a los jóvenes músicos por medio de concursos, cursos de perfeccionamiento, becas y todas aquellas ventajas que la juventud, al iniciar su carrera en la música, necesita como apoyo. Por medio del concurso "**Pianista Sala Chopin**", se logró enviar becados a Europa a más de 25 jóvenes pianistas, cantantes y violinistas.

En el curso de perfeccionamiento pianístico que se impartió durante muchos años, fueron los jóvenes pianistas los que recibieron esas ventajas.

Todos los maestros de piano y otras disciplinas musicales, se vieron beneficiados por el apoyo que siempre se les brindó para presentar al público, no sólo a sus alumnos estelares, sino en recitales públicos exitosos, a todo su alumnado.

Por otra parte, existió el curso de sensibilidad musical para niños de 3 a 13 años de edad, en que se buscaba encontrar la vocación de ellos hacia un instrumento, siendo esta actividad, de singular éxito.

A través de los años estas actividades de **Fomento Musical** se fueron terminando, hasta desaparecer casi en su totalidad.

Pero ahora la nueva *Sala Chopin* con distintos propietarios y dirección, se han propuesto hacer renacer **Fomento Musical** y ha invitado nuevamente a Antonio de la Borbolla para dirigir y hacer brillar nuevamente esa meritoria labor que el mundo musical de México extraña tanto; como muestra de ello, este Festival Musical de otoño 1994.



FESTIVAL MUSICAL DE OTOÑO

de Fomento Musical de Sala Chopin

Martes 15 de noviembre, 20:00 hrs.

EL ARTE Y EL PIANO

EMILIO LLUIS

Programa

Sonata No.8 Op. 13 *Patética*.....L.V. Beethoven

Grave-Allegro di molto e con brio

Adagio

Rondo

Sonata No. 14 Op. 27 No.2 *Claro de luna*.....L.V. Beethoven

Adagio sostenuto

Allegretto

Presto agitato

Intermedio

Sonata No. 23 Op. 57 *Appassionata*L.V. Beethoven

Allegro assai

Andante con moto

Allegro ma non troppo

Emilio Lluís estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez. Realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt.



Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país.



DIRECTOR MUSICAL: **Antonio de la Borbolla**

Cursos de Apreciación Musical con Jaime Catán todos los miércoles
a las 19:00 hrs. Entrada libre.

Los conciertos darán inicio a la hora exacta.



INSTITUTO DE CULTURA DE MORELOS

CICLO DE RECITALES: PIANISTAS ESTELARES MEXICANOS

<i>Carlos Vázquez</i>	<i>22 de septiembre</i>	<i>María Teresa Rodríguez y Tbnattub de la Sierra (dos pianos)</i>	<i>27 de octubre</i>
<i>María Teresa Rodríguez</i>	<i>29 de septiembre</i>	<i>Guadalupe Parrondo</i>	<i>3 de noviembre</i>
<i>Diego Ordaz</i>	<i>6 de octubre</i>	<i>María Teresa Castellón</i>	<i>10 de noviembre</i>
<i>Silvia Navarro</i>	<i>13 de octubre</i>	<i>Basilio Lláiz</i>	<i>17 de noviembre</i>
<i>Manuel de la Flor</i>	<i>20 de octubre</i>	<i>Jorge P. Osorio</i>	<i>24 de noviembre</i>

Jueves 19:30 Hrs., del 22 de septiembre al 24 de noviembre, Sala Manuel M. Ponce, Jardín Borda

Cooperación: N\$ 25.00 General, N\$ 15.00 Maestros, estudiantes, INSBN, Abono N\$ 200.00



INSTITUTO DE CULTURA
DE MORELOS

CICLO DE RECITALES:

PIANISTAS ESTELARES

M E X I C A N O S

EMILIO LLUIS

Jueves 17 de noviembre, 19:30 Hrs., Sala Manuel M. Ponce

Jardín Borda

EMILIO LLUIS, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios

musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez, y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos concursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en la sala de conciertos. Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata N°1 de Rachmaninoff.

PROGRAMA

Concierto Italiano

J.S.BACH

Allegro
Andante
Presto

Sonata N°23 Op. 57 "Appassionata"

Ludwig van Beethoven

Allegro assai
Andante con moto-Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Cuadros de una exposición

Modest Moussorgsky

Paseo-El gnomo-Paseo-El viejo castillo
Paseo-Tullerías-Bydlo-Paseo-
Ballet de los polluelos en sus cascarones-
Samuel Goldenberg y Schmuyle-Paseo
El mercado de Limoges-Catacumbas-
Con Muertos en lengua muerta-La cabaña de
la bruja Baba Yaga - La gran puerta de Kiev.

EMILIO LLUIS
pianista

PROGRAMA

CROMATISMO Y FORMA CICLICA

Fantasia y Fuga Cromáticas BWV 903

Bach

Preludio, Coral y Fuga

Franck

INTERMEDIO

Sonata No.2 Op.36 (Versión original)

Rachmaninoff

Allegro agitato

Non allegro:lento

Allegro molto

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carmela Castillo de Ruvalcaba, Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez, y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No.1 de Rachmaninoff.

Sábado 11 de marzo de 1995 a las 19 horas.

Casa de la Cueva. Cuernavaca, Morelos

EMILIO LLUIS
pianista

PROGRAMA

Fantasia y Fuga Cromáticas BWV 903

Bach

Concierto Italiano BWV 971

Bach

Allegro
Andante
Presto

INTERMEDIO

Sonata No.14 Op.27 No.2 "Quasi una Fantasia"
Beethoven

Adagio sostenuto
Allegretto
Presto

Preludio, Coral y Fuga

Franck

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas, entre ellos Carmela Castillo de Ruvalcaba, Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez, y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No.1 de Rachmaninoff.

Sábado 11 de marzo de 1995 a las 19 horas.

Casa de la Cueva. Cuernavaca, Morelos

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE TAMAULIPAS

Dirección General de Extensión Universitaria

Presenta:

Orquesta Sinfónica de la U.A.T.

Temporada de Primavera 1995

ABRIL 7

Martín Madrigal
Guitarra

ABRIL 25

Fernando López
Flauta

MAYO 12

Jesús Armentariz
Fagot

MAYO 26

Emilio León
Flauta

JUNIO 9

Arturo Chávez
Cello

JUNIO 23

Bibien Aguirre
Violonchelo





MAYO 26

CUARTO CONCIERTO DE TEMPORADA

- | | | |
|---|---|-----------------|
| I | Concertino para cuerdas en
Mi Bemol
Affettuoso
Presto
Largo
Vivace | G.B. Pergolesi |
| II | Concierto para Piano No. 2,
en Do Menor, OP. 18.
Moderato
Adagio sostenuto
Allegro Scherzando | S. Rachmaninoff |
| <p style="text-align: center;"><i>Solista:</i> Emilio Lluis</p> | | |
| III | Sinfonía No. 40, en Sol Menor,
K. 550
Allegro Molto
Andante
Menuetto. Allegretto
Finale. Allegro Assai | W.A. Mozart |



EMILIO LLUIS

Emilio Lluís, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluís realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No. 1 de Rachmaninoff.



Ing. Humberto Filizola Haces

RECTOR



LAE. Jacobo B. Juárez Hernández

DIRECTOR DE EXTENSION UNIVERSITARIA

Universidad Autónoma de Tamaulipas

DIRECCION GENERAL DE EXTENSION UNIVERSITARIA

CENTRO UNIVERSITARIO TAMPICO-MADERO

PRESENTA

Temporada de Primavera 1995

ORQUESTA SINFONICA

DE LA UAT

**"CUARTO CONCIERTO
DE TEMPORADA"**

Fecha: 26 de Mayo de 1995

Hora: 20:30 hrs.

Lugar: Aula Magna del C.U.T.M.



EMILIO LLUIS

Emilio Lluis, de ascendencia catalana y mexicana, nació en septiembre de 1952. Inició sus estudios musicales a los 6 años de edad, tras haber mostrado desde pequeño una gran disposición hacia la música.

En México, su ciudad natal, estudió con distinguidos pianistas entre ellos Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez y ofreció numerosas presentaciones como recitalista y como solista de orquestas. Durante varios años realizó estudios en Canadá con Peter Katin y a lo largo de su carrera participó en diversos cursos pianísticos como los de Jörg Demus y Daniel Ericourt. Obtuvo varios premios en concursos de piano y ha ofrecido recitales tanto en nuestro país como en el extranjero.

El maestro Lluis realizó grabaciones para la radio y la televisión, incluyendo el estreno en México de la versión original de la Segunda Sonata para piano de Rachmaninoff. Posee un extenso repertorio tanto de obras clásicas como contemporáneas. Es miembro de algunas de las más importantes asociaciones culturales de nuestro país y realiza una actividad sobresaliente como profesor.

Ha presentado el ciclo completo de las 32 Sonatas para piano de Beethoven en diversas salas del país. Es el primer pianista mexicano que interpreta tan majestuosa obra en sala de conciertos.

Recientemente ofreció la primera audición en México de la Sonata No. 1 de Rachmaninoff.

MAYO 26

CUARTO CONCIERTO DE TEMPORADA

- | | | |
|------------------------------|---|-----------------|
| I | Concertino para cuerdas en
Mi Bemol
Affettuoso
Presto
Largo
Vivace | G.B. Pergolesi |
| II | Concierto para Piano No. 2,
en Do Menor, OP. 18.
Moderato
Adagio sostenuto
Allegro Scherzando | S. Rachmaninoff |
| Solista: Emilio Lluis | | |
| III | Sinfonía No. 40, en Sol Menor,
K. 550
Allegro Molto
Andante
Menuetto. Allegretto
Finale. Allegro Assai | W.A. Mozart |

CENTRO CULTURAL UNIVERSITARIO

Sala Nezahualcóyotl
Sala Carlos Chávez
Centro Cultural Universitario
 Av. Insurgentes Sur No. 3000, Cd. Universitaria

Anfiteatro Simón Bolívar
 Antiguo Colegio de San Ildefonso
 Justo Sierra No. 16, Centro Histórico

Horarios de taquilla

Sala Nezahualcóyotl
Martes a sábado*/10:00 a 14:00 hrs.
Miércoles a viernes/16:30 a 20:30 hrs. (Si hay concierto se abre sólo dos horas antes)
Domingo*/10:00 a 13:30 hrs.
 *Si hay concierto abre también dos horas antes.

Sala Carlos Chávez
Martes a viernes/10:00 a 14:00 hrs.
Miércoles a viernes/17:00 a 20:00 hrs.
Sábado y domingo/10:00 a 14:00 hrs. (Sólo si hay concierto)
Sábado/16:30 a 19:45 hrs.
Domingo/16:30 a 18:45 hrs.

Anfiteatro Simón Bolívar
Martes a domingo/11:00 a 17:30 hrs.

Informes: 622-7082 en días y horas hábiles



ANFITEATRO SIMÓN BOLÍVAR



Música

UNAM

PROGRAMACIÓN JULIO

1995



SALA NEZAHUALCÓYOTL

CONCIERTO CONMEMORATIVO

XV ANIVERSARIO DE LA ACADEMIA YURIKO KURONUMA

Participan 60 alumnos de violín, viola y violoncello

Obras de Vivaldi, Mozart, Moncayo, Paganini y Wieniawski entre otros.

Miércoles 5/19:00 hrs. **NS\$60.00, NS\$50.00 y NS\$40.00**



ANFITEATRO SIMÓN BOLÍVAR

Música de Cámara en San Ildefonso

Domingos/17:00 hrs. **NS\$10.00**

- 2 La Camerata Barroca:
María Díez-Canedo,
flautas;
Roberto Kolb,
oboe;
Abraham Rechthand,
violín;
Kathy Snelling,
fagot;
Gabriela Villa, viola da
gamba; y
Luisa Durón,
clavecín.
*Obras de Janitsch, Ch.
Bach, Corrette y Marais.*
- 9 Román Revueltas y
Elena Dotzenko,
violines;
Chinguis Mamedov,
viola;
Viacheslav Ponomarev,
violoncello;
Édison Quintana,
piano.
*Obras de Chopin, Mozart
y Schumann.*
- 16 Los compositores de
ópera en canción.
Luis Girón,
barítono;
Arturo Uruchurtu,
piano.
*Obras de Beethoven,
Wagner, Bellini, Rossini,
Verdi, Bizet y Gounoud
entre otros.*
- 23 María Teresa
Rodríguez y
Tonatiuh de la Sierra,
pianos.
*Obras de Poulenc,
Stravinsky, Milhaud y
Brubeck.*
- 30 Noel Quiroz,
tenor;
Dietlind Gersdort,
piano.
*Obras de Schubert: ciclo
La bella molinera.*

CONCIERTO

Música poética.

Trío La Fontegara.

Invitados: Carla López,
soprano; y Robert Mealy,
violín barroco.

*Obras de Couperin,
Clouenibault, Campra y
Marais.*

Jueves 13/20:00 hrs.
NS\$50.00



SALA CARLOS CHÁVEZ

CONCIERTO INTERNACIONAL

Emilio Moreno, violín; Rafael Cárdenas, clavecín.
Obras de Badi, Vivaldi, Westhoff, Herrando, Schubert y Corelli.

Domingo 9/18:00 hrs. N\$30.00

CONCIERTOS

Emilio Lluis, piano.
Sonatas de Beethoven.

**Sábado 1/18:00 hrs.
N\$30.00**

Noemí Brickman, violín;
Luz María Puente, piano.
Obras de Mozart, Schubert y Franck.

**Domingo 2/18:00 hrs.
N\$20.00**

Michiyo Morikawa, piano.
Obras de Mozart, Beethoven, Debussy, Chopin y Schubert.

**Jueves 6/20:00 hrs.
N\$20.00**

Rosita Delsordo, piano.
Obras de Beethoven, Haydn, Chopin y Albéniz

**Viernes 7/20:30 hrs.
N\$20.00**

Águeda González, clavecín.
Obras de Gutiérrez Heras, Elías, Enríquez e Ibarra entre otros.

**Viernes 14/20:30 hrs.
N\$20.00**

Rafael Palacios, oboe;
Patricia Castillo, clavecín.
Obras de Bach, Vivaldi, y Couperin entre otros.

**Domingo 16/18:00 hrs.
N\$20.00**

CONCIERTOS ESPECIALES

Martha Rodríguez, flauta;
Raquel Waller, piano.

Obras de Bach, Debussy, Reinecke, Silva y Berkeley.

**Miércoles 5/20:00 hrs.
N\$20.00**

Sonoridades del mundo.

Guillermo Diego y Musicante.

Guillermo Diego, guitarra y flautas mesoamericanas;

Ofelia Asencio, flauta;

Juan Manuel Rosales, flauta y piccolo;

Javier Platas, violoncello;

Ignacio Ángeles, contrabajo; Norma Chargoy, percusiones.

**Sábado 8/18:00 hrs.
N\$30.00**

María Teresa Correa, soprano;

Ninowska Fernández-Britto, piano.

Obras de Mozart, Bellini, Donizetti, Rodrigo, Ponce y Morales entre otros.

**Jueves 13/20:00 hrs.
N\$20.00**

Héctor Ocampo, piano.
Obras de Bach.

**Sábado 15/18:00 hrs.
N\$20.00**



MUSICUENTOS CON MUSICANTE

Los niños cerca
de la música

Cuentos sobre instrumentos de la orquesta.
Norma Chargoy y Guillermo Diego, dirección.

**Domingos 2, 9 y 16/12:00 y
13:30 hrs. N\$40.00.**

**Abono familiar N\$80.00
(cuatro personas)**

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO
Y
SOCIEDAD MUSICAL KALMAN IMRE, A.C.
p r e s e n t a n a

EMILIO LLUIS

pianista

PROGRAMA

Sonata No.14 Op.27 No.2 "Claro de Luna"
Ludwig van Beethoven

Adagio sostenuto

Allegretto

Presto

Sonata No.23 Op.57 "Appassionata"
Ludwig van Beethoven

Allegro assai

Andante con moto

Allegro ma non troppo

INTERMEDIO

Sonata No.32 Op.111
Ludwig van Beethoven

Maestoso-Allegro con brio ed appassionato

Arietta: Adagio molto semplice e cantabile

Sábado 1 de julio de 1995 a las 18:00 hrs.

Sala Carlos Chávez

Centro Cultural Universitario

Insurgentes Sur 3000

Boletos \$5 30 en la taquilla de la sala

30% de descuento a universitarios con credencial actualizada

Director artístico: Maestro Edwin Lugo

Sala Carlos Chávez

Sábado 1 de julio, 1995/ 18:00 hrs.

Programa sujeto a cambios.



Emilio Lluis, piano

CONCIERTO

P R O G R A M A

Sonata No. 14, Op. 27 No. 2
Quasi una fantasia

Ludwig van Beethoven

Adagio sostenuto
allegretto
Presto

Sonata No. 23, Op. 57 *Appassionata*

Allegro assai
Andante con moto
Allegro ma non troppo

I N T E R M E D I O

Sonata No. 32, Op. 111

Ludwig van Beethoven

Maestoso - allegro con brlo
ed appassionato
Arletta: adagio molto semplice
e cantabile

Emilio Lluis, piano

Emilio Lluis

Realizó sus estudios musicales con Carmela Castillo de Ruvalcaba, Carlos Barajas y Ma. Teresa Rodríguez en México y con Peter Katin en Canadá. Ha participado también en cursos pianísticos con George Demus y Daniel Ericourt. Emilio Lluis se ha presentado como recitalista y como solista de diversas orquestas del país. Ha realizado grabaciones para la radio y la televisión en donde ha demostrado la versatili-
dad de su repertorio.